

ខ្មែរប៉ុស្តិ៍

ធ្វើខាងកើត

THE KHMER POST
EAST COAST

The Cambodian-American Biweekly News

Email : Khmerpostusa@gmail.com

Cell : (267) 253-3947

VOLUME 04 ISSUE 55 March 12th - 25th, 2010

លោកអ្នកដឹងដែរឬទេ?

I- មានការបង្រៀនភាសាខ្មែរ ដោយអ្នកច្នៃ ចាន់ថា ជុំ
នៅសមាគមខ្មែរ រៀនរាល់ថ្ងៃអាទិត្យ វេលាម៉ោង
១០ព្រឹក ។



អ្នកច្នៃ ចាន់ថា ជុំ
កំពុងបង្រៀនភាសាខ្មែរ

សប្តាថា មិនយកព័ត៌មានដែលជាចំនួនប្រជាពលរដ្ឋនេះ
ទៅផ្តល់ឱ្យអង្គការ អាជ្ញាធរណាមួយឡើយទេ ។
ខែមីនានេះ លោកអ្នកទទួលបានលិខិតសម្រាប់បំពេញឈ្មោះ
អ្នកនៅផ្ទះជាមួយគ្នា ដែលគេសុំឱ្យធ្វើត្រឡប់មកវិញជា
បន្ទាន់ ។ បើសិនជាលោកអ្នកមិនបានទទួលប័ណ្ណពីក្រសួង
Census ទេនោះ នៅដើមខែមេសា ក្រុមជំរឿននិង
មកគោរពទៅឱ្យបំពេញលិខិតនោះដល់ផ្ទះតែម្តង ។ សូម
លោកអ្នកនាំគ្នាបំពេញការកិច្ចជាមួយក្រុមជំរឿននេះ
ដើម្បីជួយសហគមន៍ខ្លួនឯងឱ្យបានគ្រប់គ្នា ។

III. រដ្ឋផែនស៊ីវិល បំប្រុងឡើងវិញ :

ខ្លះថវិកាសំរាប់គ្រប់គ្រងក្រុង រដ្ឋនេះមានតម្រោង
យកពន្ធលើភេសជ្ជៈ សូដា និងសម្រាមដែលប្រមូលចោល
រាល់ព្រឹក ។

១- សូដា មានជាតិផ្អែម ធ្វើឱ្យឆាត់មនុស្ស ឈឺ
ច្រើន ព្យាបាលអស់ប្រាក់ច្រើន យកពន្ធលើ សូដា និង
បន្ថយការព្យាបាលផ្លែថ្លៃ ។

២- ពន្ធលើសម្រាមគ្រប់ផ្ទះ គឺ១ផ្ទះតម្លៃប្រមាណ
៣៥០ដុល្លារក្នុង១ឆ្នាំ ។ ករណីសម្រេចយកពន្ធទាំងពីរ
មុខនេះ បានទទួលការទិសដៅ និងទាមទារឱ្យប្តូរទិសដៅ
ពីព្រោះប៉ះពាល់ដល់អ្នកក្រីក្រច្រើនគ្នា ដែលពុំមាន
លុយបង់ ។ ក្នុងពេលនេះ សាលាក្រុងកំពុងទុកពេលឱ្យ
ពលរដ្ឋតវ៉ា និងផ្តល់យោបល់ពីវិធីរកលុយជូនក្រុងឱ្យ
អាចបំពេញការងារបាន ។

-ខ្មែរប៉ុស្តិ៍-

សូមអញ្ជើញលោកអ្នកអានអត្ថបទសារអន់គ្គេស នៅទំព័រខាងក្នុង ដែលបានជកស្រូប
និងទទួលបានការអនុញ្ញាតឱ្យចុះផ្សាយពីសារព័ត៌មាន The Cambodia Daily នៅប្រទេសកម្ពុជា ។

រំលឹកប្រវត្តិថ្ងៃ១៨ មីនាឆ្នាំ១៩៧០



ដោយ : ពិន សំខុន
...៣០ឆ្នាំហើយ
ដែលប្រទេសកម្ពុជាបានប្តូរ
ប្រវត្តិច្រើនពាន់ឆ្នាំរបស់

ទៅបានផ្តល់លេសឱ្យយុទ្ធជានជើងក្នុងនាមម្ចាស់
ទឹកដីមានកម្លាំង និងវាយប្រទេសសហរដ្ឋអាមេរិក
បណ្តេញឱ្យចេញវៀតណាមបានយ៉ាងខ្លាំងក្លា ។

រីឯប្រទេសកម្ពុជា ក្រោមការដឹកនាំដ៏ផ្តាច់មុខ
របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ជាស្តេចផង ជាព្រះ
ប្រមុខរដ្ឋផង បានផ្តើមយោធាយុទ្ធបង្កំសង្គ្រាម
ស្រុកយុទ្ធដោយរបបអព្យាក្រឹត្យមួយដាក់ទៅរក
ប្រទេសចិន ចាប់ពីពេលបានជួបនាយករដ្ឋមន្ត្រី ជួ
អេនឡាយ នៃកិច្ចប្រជុំបានដួង នៅប្រទេសឥណ្ឌូ-
នេស៊ី នៅឆ្នាំ១៩៥៥ ។ សង្គ្រាមនៅស្រុកយុទ្ធ បាន
ពង្រឹងរបបសីហនុ និងសង្គមរាស្ត្រនិយមរបស់ព្រះ



ខ្លួន ពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាមករបបសាធារណៈ
ជាលើកដំបូងបង្អស់ នាថ្ងៃ១៨ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៧០ ។
តើ៣០កន្លងមកនេះ អ្វីខ្លះដែលបានវិវាស ហើយ
អ្វីខ្លះដែលបាននៅសេសសល់ជាសម្បត្តិ ដែលខ្ញុំយល់
ថា គួរយកពេលបន្តិចមកពិចារណាទៅលើព្រឹត្តិ-
ការណ៍ដែលបានប្តូរប្រទេស និងពលរដ្ឋដ៏ធំធេងមួយ
របស់កម្ពុជា នាពេលដែលជម្លោះរវាងយុទ្ធកម្មនិស្ត
ខាងជើង និងយុទ្ធគោលសិរីខាង
ជើងវាយដណ្តើមឥទ្ធិពលរបស់
ខ្លួនសោះ តែបាននាំកម្ពុជាឱ្យ
ធ្លាក់ក្នុងភ្នាក់ភ្លើងសង្គ្រាមជាមួយ
និងគេបាន ។

រឿងនេះផ្តើមឡើងនៅពេល
បារាំងអាណានិគមបានដកខ្លួន
ចេញពីឥណ្ឌូចិន ឆ្នាំ១៩៥៣ បាន
សន្យា និងយុទ្ធជានជើង និង
យុទ្ធជានក្បួនថាមិនរៀបចំឱ្យ

មានការបោះឆ្នោតប្រជុំប្រជុំរដ្ឋប្រឹក្សានាយករដ្ឋមន្ត្រី
ជូនប្រទេសនេះ តែសហរដ្ឋអាមេរិកមើលឃើញការ
បោះឆ្នោតផ្តល់ប្រៀបដ៏ច្រើនឱ្យកុម្មុយនិស្ត ក៏ហាក់ចូល
មកជួយយុទ្ធជានក្បួន ជំនួសបារាំងដែលបង្ហាញ
សញ្ញាចាញ់ឥទ្ធិពលកុម្មុយនិស្តនៃចម្បាំងចុងក្រោយ
បង្អស់ នាសមរភូមិ ខៀវ បៀនភូ ។ ចម្បាំងយុទ្ធ
ខាងក្បួន-សហរដ្ឋអាមេរិកតទល់នឹងយុទ្ធជានជើង-
ចិន-រុស្ស៊ី ពុំអាចធ្វើឱ្យការសន្យារបស់បារាំងអនុវត្ត

អង្គការនិងមាំ តែរបបនេះ បានផ្តើមប្រឆាំងនឹងទស្សនៈ
ប្រជាធិបតេយ្យរបស់លោកសេរី និងទស្សនៈប្រឆាំង
រាជានិយមរបស់កុម្មុយនិស្តផងដែរ - នេះជាសង្គ្រាម
ក្នុងកម្ពុជា ដែលសីហនុបានចិញ្ចឹមដោយអចេតនា ។

នៅស្រុកខ្មែរ ទស្សនៈសេរី និងស្នេហាជាតិបានដុះ
ដាលយ៉ាងលឿនក្នុងចំណោមពលរដ្ឋ និងអ្នកសិក្សាដែល
ធ្វើឱ្យដំណើរនៃរបបសីហនុនិយមដើរដោយលំបាក
ពុំអាចទប់ទល់បានទៀតទេ ។ (តទៅទំព័រទី ០៤)

មាតិកាប្រើប្រាស់		ទំព័រ
១- សម រង្ស៊ី ប្រើផែនទីក្បែរក្បាយ.....	ទំព័រទី០៣	
២- កើសព្យាបាលអ្នកណាជាម្ចាស់.....	ទំព័រទី០៥	
៣- អត្ថបទមនោសញ្ចេតនា, តែ៣ពាន់ និងរោងដំឡើង.....	ទំព័រទី០៦	
៤- The Cambodia Daily	ទំព័រទី០៨-១៣	
៥- ហិរញ្ញវត្ថុសាលាហ្វីឡាដែលរៀន និងពាណិជ្ជកម្មនាំចេញ	ទំព័រទី០៩	
៦- ខ្មែរមានពូជ.....	ទំព័រទី១៤	
៧- នាទីប្រវត្តិសាស្ត្រ និងនាទីព្រះពុទ្ធសាសនា.....	ទំព័រទី១៥	

Mobile-net
We connect you to the world!
Since 1995

6.1
កម្ពុជា

1.9¢
ថ្លៃត្បូង
លេខកូដលើកម្ពុជាជាតិ
ដើម្បីប្រយោជន៍បំផុត គេគ្មានការបង្ខំការ

5.5¢
ត្បូង

ចុះឈ្មោះថ្ងៃនេះ នឹងទទួលបាន 133 មីនុត
សំរាប់ទូរស័ព្ទទៅកម្ពុជាដោយឥតយកកំរៃ !

បានកាលកំណត់បានយកកំរៃលើការច្បាប់ប្រព័ន្ធ
បានយកកំរៃលើការចែកចាយតម្លៃប្រែប្រួល

my011.com
1(800) 818-9000

STOP N' SHOP DISCOUNT LIQUOR

2305 Admiral Wilson Blvd., Camden, NJ 08109 / Phone (856) 365-4377

LIQUOR Hours: Mon.-Thurs. 9am-10pm Fri-Sat. 9am-Midnight Sun. Noon-10pm

HENNESSY VSOP & XO 750ML \$39.99 & \$120.99		HENNESSY PARADIS & RICHARD 750ML \$439.99 & \$2,699.99		MARTELL CORDON BLUE & XO 750ML \$93.99 & \$115.99		REMY MARTIN 1738 & LOUIS XIII \$49.99 & \$1,699.99		REMY MARTIN VSOP & XO 750ML \$35.99 & \$99.99		JOHNNIE WALKER BLUE 750ML \$185.99	
--	---	---	---	--	---	--	---	--	---	---	---

BLENDED WHISKEY

SEAGRAMS 7 CROWN	12.99	750ML	18.09	1.75L
SOUTHERN COMFORT 70PF	17.99	750ML	26.09	1.75L
BOURBON				
JACK DANIELS SOUR MASH	20.99	750ML	39.09	1.75L
JIM BEAM	15.99	750ML	28.09	1.75L
CANADIAN & IRISH WHISKEY				
CANADIAN CLUB	12.99	750ML	19.09	1.75L
CROWN ROYAL	24.09	750ML	44.09	1.75L
SEAGRAMS VO	12.99	750ML	19.99	1.75L
JAMESON	23.09	750ML	43.09	1.75L
COGNAC & BRANDY				
HENNESSY VS	27.49	750ML	59.09	1.75L
E&J VS			19.09	1.75L

SINGLE MALT SCOTCH

GLENFIDDICH 12YR	33.99	750ML	64.99	1.75L
GLENLIVET 12YR	33.99	750ML	66.99	1.75L
MACALLAN 12YR	43.99	750ML		
SCOTCH				
BUCHANAN'S 12YR & 18YR	29.99	750ML	57.09	750ML
CHIVAS REGAL	29.09	750ML	56.09	1.75L
DEWAR'S WHITE LABEL	19.09	750ML	31.09	1.75L
JOHNNIE WALKER BLACK	29.99	750ML	58.09	1.75L
JOHNNIE WALKER RED			29.99	1.75L
GIN				
BEEFEATER	18.09	750ML	29.09	1.75L
BOMBAY SAPPHIRE	22.09	750ML	38.09	1.75L
GORDON'S			17.09	1.75L
SEAGRAMS	12.99	750ML	17.09	1.75L
TANQUERAY	22.99	750ML	36.09	1.75L

VODKA

ABSOLUT 80	20.09	750ML	29.99	1.75L
CIROC	28.09	750ML	54.99	1.75L
GREY GOOSE	29.09	750ML	56.09	1.75L
KETEL ONE	24.09	750ML	38.09	1.75L
SMIRNOFF 80PF	12.99	750ML	19.09	1.75L
RUM				
BACARDI GOLD/SILVER	13.99	750ML	21.09	1.75L
BACARDI LIMON	15.99	750ML	25.09	1.75L
CAPTAIN MORGAN SPICED 80PF	18.99	750ML	25.09	1.75L
MALIBU COCONUT	18.99	750ML	27.09	1.75L
PARROT BAY COCONUT			26.09	1.75L
CORDIALS				
BAILEYS IRISH CREAM	18.09	750ML	38.09	1.75L
DI SARONNO	21.09	750ML		
GRAND MARNIER & 150YR	30.99	750ML	169.99	750ML
KAIHUA ALL FLAVORS	18.09	750ML	53.09	1.75L

California & Northwest Wines

CABERNET SAUVIGNON

AVALON	8.01	750ML
BV COASTAL	8.09	750ML
ESTANCIA	12.09	750ML
PEPPER WOOD GROVE	7.01	750ML
RAVENSWOOD VINTERS BLE	9.00	750ML
SMOKING LOON	8.01	750ML
MERLOT		
BLACKSTONE	8.40	750ML
COPPOLA DIAMOND SERIES	12.09	750ML
RAVENSWOOD VINTERS BLEND	9.00	750ML
RODNEY STRONG SONOMA	12.79	750ML
SMOKING LOON	8.01	750ML

PINOT NOIR

COPPOLA DIAMOND SERIES	15.09	750ML
MARK WEST	9.99	750ML
PEPPER WOOD GROVE	7.01	750ML
SMOKING LOON	9.01	750ML
VARIOUS RED		
COPPOLA PRESENTS ROSSO SHIRAZ	7.49	750ML
SMOKING LOON SYRAH	8.01	750ML
CLINE ZINFANDEL	8.49	750ML
GNARLY HEAD OLD VINE ZINFANDEL	8.01	750ML
RAVENSWOOD VINTERS BLEND ZIN	9.00	750ML
SEVEN DEADLY ZINS ZINFANDEL	13.00	750ML
MENAGE A TROIS RED	8.99	750ML



CHARDONNAY

ACACIA CARNEROS	16.99	750ML
BENNETT FAMILY RESERVE	15.99	750ML
CHATEAU ST JEAN SONOMA	9.34	750ML
HESS MONTEREY	9.19	750ML
RAVENSWOOD VINTERS BLEND	9.00	750ML
ROBERT MONDAVI CARNEROS NAPA	15.99	750ML
SMOKING LOON	8.01	750ML
VARIOUS WHITE		
CHARLES KRUG NAPA SAUV BLANC	12.49	750ML
COPPOLA NAPA DIAMOND SAUV BLANC	10.99	750ML
CONUNDRUM WHITE	19.99	750ML
PACIFIC RIM DRY RIESLING/SWEET	8.99	750ML
SMOKING LOON SAUV BLANC/VIOGNIER	8.01	750ML



Wine From Around The World

FRANCE & BORDEAUX

LOUIS JADOT BEAUJOLAIS-VILLAGES	9.09	750ML
LOUIS JADOT MACON-VILLAGES	10.09	750ML
LOUIS LATOUR GRAND ARDECHE CHARDONNAY	8.67	750ML
CHT BEL AIR BORDEAUX SUPERIEUR	9.33	750ML
MOUTON CADET RED/WHITE	7.19	750ML
ITALY		
ANTINORI SANTA CRISTINA SANGIOVESE	8.49	750ML
BOILA ALL TYPES	10.19	1.5L
CITRA ALL TYPES	8.09	1.5L
RUFFINO RISERVA DUCALL GOLD	29.89	750ML
ZACCAGNINI MONTEPULCIANO	10.84	750ML

CAVIT PINOT GRIGIO

PRINCIPATO ALL TYPES	9.99	1.5L
SANTA MARGHERITA PINOT GRIGIO	19.01	750ML
AUSTRALIA & NEW ZEALAND		
ALICE WHITE	9.09	1.5L
LINDEMANS RESERVES ALL TYPES	11.09	1.5L
WISHING TREES UNOAKED CHARDONNAY	7.99	750ML
YELLOWTAIL ALL TYPES	11.29	1.5L
MONKEY BAY SAUVIGNON BLANC	8.79	750ML
OYSTER BAY SAUVIGNON BLANC	10.09	750ML
NOBILIO MARLBOROUGH SAUVIGNON BLANC	10.99	750ML

SOUTH AMERICA

BODEGA NORTON MALBEC	7.19	750ML
NAVARRO CORREAS ALL TYPES	8.09	750ML
PUNTO FINAL MALBEC CLASICO RENACER	8.99	750ML
SANTA RITA 120 ALL TYPES	6.09	750ML
SPAIN/PORTUGAL		
MARQUES DE CACERES RIOJA	11.34	750ML
MARQUES DE RISCAL RIOJA RESERVA	15.33	750ML
OTHER IMPORTS		
DR. LOESEN REISING	7.99	750ML
GEKKERIAN BLACK & GOLD	13.99	750ML
PRUM ESSENCE REISLING	9.09	750ML

VALUE SIZES

ARBOR MIST ALL TYPES	5.80	1.5L
BERINGER WHITE ZINFANDEL	8.59	1.5L
CK MONDAVI ALL TYPES	9.99	1.5L
CORBETT CANYON CAB/CHARD/MERLOT	5.29	1.5L
FOXHORN ALL TYPES	3.99	1.5L
REDWOOD CREEK ALL TYPES	10.99	1.5L
SUTTER HOME WHITE ZINFANDEL	6.79	1.5L
CHAMPAGNE & SPARKLING WINES		
ANDRE ALL TYPES	4.19	750ML
GREAT WESTERN BRUT/EXTRA DRY	7.99	750ML
MARTINI & ROSSI ASTI N/V	11.09	750ML
MOET & CHANDON IMPERIAL	33.99	750ML

Beers From Around The World

DOMESTIC

BUD/LIGHT	19.99	12OZ 30 PACK CANS
BUD	14.99	12OZ 24 LOOSE BTLS
COORS LT	14.99	12OZ 24 LOOSE BTLS
COORS LT	19.99	12OZ 30 PACK CANS
LANDSHARK LAGER	23.99	12OZ 24 12PK BTLS
MGD	14.99	12OZ 24 LOOSE BTLS
MILLER LITE	14.99	12OZ 24 LOOSE BTLS
YUENGLING LAGER	15.99	12OZ 24 LOOSE BTLS
CRAFT/MICRO		

MALTERNATIVES

MIKES VARIETY	24.99	12OZ 24 12PK BTLS
PARROT BAY ALL FLAVORS	24.99	12OZ 24 12PK BTLS
SMIRNOFF ICE/BLACK/VARIETY	25.99	12OZ 24 12PK BTLS
TWISTED TEA/HALF&HALF/VARIETY	23.99	12OZ 24 12PK BTLS
IMPORTS		
CORONA/CORONA LT	23.99	12OZ 24 LOOSE BTLS

GUINNESS EXTRA STOUT	28.99	12OZ 24 12PK BTLS
HEINEKEN/HEINEKEN LT	24.99	12OZ 24 LOOSE BTLS
HOBGAARDEN	29.99	12OZ 24 6PK BTLS
MODELO ESPECIAL	18.99	12OZ 24 LOOSE CANS
SAPPORO	24.99	12OZ 24 LOOSE BTLS
ST PAULI GIRL	24.99	12OZ 24 LOOSE BTLS
STELLA ARTOIS	25.99	12OZ 24 LOOSE BLTS
TSING TAO	23.99	12OZ 24 LOOSE BTS



សម រង្ស៊ី ប្រើដៃទីក្នុងក្លាយមែនឬ?

លោក ស៊ាន ប៉េងសែ ឆ្លើយសំណួរខ្មែរហ្នឹង

...**មាជ សុវណ្ណារ៉ា :** ក្នុងនាមកាសែតខ្មែរហ្នឹង ខ្ញុំបានសូមជម្រាបសួរលោកអតីតមន្ត្រីក្រសួង ឧស្សាហកម្ម និងថាមពល ហើយក៏ជាប្រធានគណៈកម្មាធិការកិច្ចការព្រំដែនកម្ពុជា ដែលមានទិសដៅការ នៅប្រទេសបារាំង ។ ខ្ញុំបានសូមជម្រាបសួរបាន !

ស៊ាន ប៉េងសែ : សូមជម្រាបសួរ !

មាជ សុវណ្ណារ៉ា : លោក ស៊ាន ប៉េងសែ លោកដឹង ហើយថា រដ្ឋាភិបាលបានប្តឹងលោក សម រង្ស៊ី មួយ ករណីទៀតរឿងព្រំដែនដោយ លោក វ៉ា គីមហុង ដែលជាមេសាសនាប្រឹក្សាប្រទេសកម្ពុជា ដែលមានប្រវត្តិការងារយ៉ាងវែងឆ្នាំ ១៤ កុម្ភៈ លោកបានធ្វើសន្និសីទកាសែតមួយ ។ សន្និសីទ កាសែតនោះក្នុងបំណងថា ដាក់ប្តឹងទៅលោក សម រង្ស៊ី ពីការកែប្រែបង្គំបង្គំសារទាក់ទងទៅនឹងព្រំដែន ។ លោក វ៉ា គីមហុង ថា ផែនទីរបស់លោកដែលលោក បង្ហាញក្នុងសន្និសីទកាសែតនោះ លោកថា មិនមាន បានបាត់បង់ទឹកដីដូច ដែលលោក សម រង្ស៊ី បានបង្ហាញ តាមផែនទីរបស់គាត់ទេ ។

ស៊ាន ប៉េងសែ : បាទ ! សូមអរគុណម្តងទៀត ។ ប៉ុន្តែដល់ទៅមែនទែនទៅត្រូវតែ លោក សម រង្ស៊ី ឆ្លើយទៅអាជ្ញាធរក្រុងភ្នំពេញទេ ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំឆ្លើយជូន គាត់ទេ គាត់ដឹងច្បាស់ណាស់ គាត់មិននិយាយ អ្វី គាត់រៀនសូត្រ និងមើលផែនទីច្បាស់ណាស់ដែរ បានជាគាត់ហ៊ាន និយាយអីចឹង នេះទី ១ ។ ចំណែកខ្ញុំ វិញលោកឱ្យ ខ្ញុំនិយាយនោះជាអ្នកអាជ្ញាធរណា ហើយខ្ញុំធ្លាប់ធ្វើផែនទីដែរ ។ ហើយតាមដែលខ្ញុំដឹង មក គឺមិនមែននិយាយកាន់ជើងអ្នកនេះ អ្នកនោះ គឺ និយាយត្រឹមតែដើម្បីការពារបូរណភាពទឹកដី ។ លោក សម រង្ស៊ី ដែលលោកនិយាយនោះ គឺត្រូវពិព្រោះ លោកយកផែនទីឆ្នាំ ១៩៥២ ដែលបារាំងទុកឱ្យ ហើយ ព្រះករុណាបានយកទៅតម្កល់នៅអង្គការសហប្រជា- ជាតិហ្នឹង ។ ហើយគាត់លើកដាក់ផែនទីថ្មីមួយទៀត នោះថាជា Google ជាផែនទីអាមេរិកាំងឆ្នាំ ១៩៥០,០០០ គឺជាការប្រៀបធៀបទេ គាត់និយាយហើយ និយាយ ទៀតថា នេះជាការផ្ទុយទៅនឹងផែនទីដើមឆ្នាំ ១៩៥២ ហ្នឹង វាបោះបង្គោលចូលទៅក្នុងស្រុកខ្មែររួចទៅហើយ ដែលខាតបង់ខាងខ្មែរនោះ ។ ហើយគាត់ដាក់ផែនទី ២ មកទៀត គឺថាជាផែនទីបរទេសក៏ដោយ ហើយវា មានការខុសខ្លះជាមួយផែនទីដើមក៏ដោយ ក៏ទឹកដី ខ្មែរវាប្រហាក់ប្រហែលគ្នាទេ ហើយចប់ផុត គិតម្តង បោះហ្នឹងទៅលើដីខ្មែរទាំងអស់ ។

ចំណែករដ្ឋាភិបាលប្រើផែនទីដែល ខ្ញុំនិយាយហ្នឹង ១- ជាផែនទីដែលបារាំងទុកឱ្យឆ្នាំ ១៩៥២ យក២៦ឆ្នាំ ពីព្រោះនៅក្នុងផែនទីនោះវា មានជាង១២០ឆ្នាំ ហើយនៅក្នុងខេត្តស្វាយរៀង មាន៤ឆ្នាំ ប៉ុន្តែក្នុង ការធ្វើព្រំប្រទល់ដែននោះ ដែលគេជជែកសព្វថ្ងៃ យក២៦ឆ្នាំ តាំងពីព្រំប្រទល់ដែនដី ខ្មែរ-លាវ-យួន ខាងខេត្តរតនគិរី រហូតដល់ខេត្តកំពត គឺត្រឹមត្រូវហើយ ប៉ុន្តែដែលមិនត្រឹមត្រូវនោះ ហើយដែលគណៈកម្មការ មិនព្រម គឺគាត់យកផែនទីអាមេរិកាំងឆ្នាំ ១/៥០.០០០

ហើយនិងខ្នាត ១/៥០.០០០ នៃផែនទីរបស់យួនសព្វថ្ងៃ នេះ គឺផែនទីឆ្នាំ១៩៦៧ អាមេរិកាំង ហើយផែនទី ១៩៧០ គឺរបស់ទីប្រជុំយក ៤០ឆ្នាំយកមកប្រើ ទាំងអស់ទៀត ដូច្នេះវាខុសហើយ ។ អីចឹងហើយបាន ជាយួនឱ្យខាងខ្មែរមកបោះបង្គោលចូលទៅក្នុងដីខ្មែរ ពីព្រោះគាត់យកផែនទីគាត់ ប្រសិនណាយកផែនទី ដែលបារាំងទុកឱ្យវាត្រឹមត្រូវដូចលោក សម រង្ស៊ី និយាយ ហើយគាត់យកផែនទី២ទៅទៀត ។ អាហ្នឹង ថាសម្លេងក្នុងយកមកមានបី គឺវាខុសគ្នាទាំងអស់ រួចផែនទីអាមេរិកាំងហើយ វាធ្វើតាមស៊ីតតាប តាមអីចឹង ។ ប៉ុន្តែគាត់ពុំប្រាប់ដែរខ្មែរមិនដែល ទទួលស្គាល់ទេ ហើយខ្មែរទទួលស្គាល់ គឺផែនទីតែមួយ ទេ ហើយខ្មែរយកផែនទីនោះមកប្រើតាំងពីដើម រហូតមកដល់ឥឡូវ ។ ប៉ុន្តែគណៈកម្មការនៅស្រុក ខ្មែរធ្វើខុស ដោយយកសន្និសីទឆ្នាំ១៩៥៥ មកធ្វើតាម ហើយបោះបង្គោលនេះនិង នេះគឺខុសហើយ ។ ហើយ ខ្ញុំសូមជម្រាបកាលដែលក្តីយើងឈ្នះហ្នឹង ពេលនេះ សូមបើកវង់ក្រចកបន្តិច ដែលយើងឈ្នះក្តីនៅ តុលាការក្រុងឡាអេ ពីរឿងប្រឆាំងព្រះវិហារ ដោយ យោងតាមផែនទីដែលបារាំងទុកឱ្យទេ ។ សៀមបាន គូសផែនទីមួយទៀតដែលសៀមទុកឱ្យហ្នឹង ខ្នាត ១/៥០.០០០ដូចអាមេរិកាំងអីចឹងដែរ ជំនាន់នោះ គឺ ចង់ឱ្យខ្មែរយកផែនទីនេះមកពិនិត្យ ប៉ុន្តែខ្មែរមិនព្រម អីចឹងបានជាខ្មែរឈ្នះ ហើយសព្វថ្ងៃហ្នឹងសៀមត្រូវតែ គោរព ។

មាជ សុវណ្ណារ៉ា : ហេតុដូចម្តេចបានជាអាមេរិកាំង ធ្វើឱ្យមានបញ្ហាយកផែនទីហ្នឹង នាំឱ្យមានការច្របូក ច្របល់មកដល់ឥឡូវប្រទេសសៀម ប្រទេសយួន អីហ្នឹង គឺគេអត់ទទួលស្គាល់ផែនទីដែលយើងឈ្នះក្តី ដោយតុលាការក្រុងឡាអេ ក្នុងឆ្នាំ១៩៥២, ១៩៦២ វា យ៉ាងម៉េចដែរ ! ?

ស៊ាន ប៉េងសែ : បាទ ! ផែនទីមិនត្រូវវា គឺ មាន២ដំណាក់កាល ។ ផែនទីសៀមដូចខ្ញុំបានជម្រាប ហើយ គឺសៀមហ្នឹងគាត់ធ្វើជាឯកភាគី ក្រោយ មកជំនាន់ដើមហ្នឹងគាត់ទទួលស្គាល់ហើយ ផែនទី បារាំងទុកឱ្យក្នុងឆ្នាំ ១៩០៤, ១៩០៧ សៀម បានទទួល ស្គាល់ប្រាប់ ហើយគ្មានប្រកែកថាមិនត្រឹមត្រូវទេ គាត់ទទួលស្គាល់ ហើយអរគុណគេថែមទៀត ។ ហើយ យើងយកផែនទីហ្នឹងទៅដាក់នៅក្នុងតុលាការអន្តរ- ជាតិគាត់ទទួលស្គាល់ដែរ ។ ប៉ុន្តែដល់ចាញ់មកហើយ បានគាត់ធ្វើទៀត គឺ ១/៥០.០០០ ហើយពេលដែល ប្រជុំគ្នានៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៥៤ គាត់មកកាន់កាប់ព្រះវិហារ ពេលដែលខ្មែរយើងបានឯករាជ្យមិនទាន់ដល់មួយឆ្នាំ ផង ។ រួចហើយយើងបានប្តឹងអីហើយ ប៉ុន្តែមុនហ្នឹង ប្តឹងគ្រាន់តែមិនទាន់ដាក់ទៅតុលាការអន្តរជាតិទេ គឺប្តឹងតាមអង្គការសហប្រជាជាតិ គឺថាឱ្យយើងជជែក គ្នាអីចឹងទៅ ។ ហើយយើងបានជជែកគ្នា រហូតដល់ ឆ្នាំ១៩៥៨ ហើយការជជែកគ្នាហ្នឹង សៀមសូមឱ្យខ្មែរ យកផែនទីគាត់ដែលបានគូសមក១/៥០.០០០យក មកមើលផង តែខ្មែរយើងមិនព្រម ខ្មែរយើងបាន



លោក ហ៊ុន សែន



លោក សម រង្ស៊ី

ទទួលផែនទីពេលដែលខ្មែរ យើងមានការត្រួតត្រាពី អាណានិគមបារាំង គាត់ឱ្យផែនទីហ្នឹងឱ្យយើង ហើយ យើងគ្មានផែនទីណាមកពីផែនទីដែលសៀមទទួល ស្គាល់នោះទេ ។ ដូច្នេះបានជាយើងឈ្នះ យើងមិន ព្រមទទួលស្គាល់យកផែនទីដែលសៀមស្នើឱ្យខ្មែរ យើងមើលនោះទេ ។ ប្រសិនណាបើយើងយកផែនទី ដែលសៀមយកមកប្រើហ្នឹងវាអត់ត្រូវច្បាប់ទេ ពី ព្រោះបារាំងទុកឱ្យយើងតែប៉ុណ្ណឹង ។ ចំណែកផ្នែក ខាងឥណ្ឌូចិននោះវិញ ជាមួយយួន ជាមួយលាវដូច គ្នាអីចឹង យួនក៏ទទួលស្គាល់លាវ សៀម ក៏ទទួលស្គាល់ ហ្នឹង គឺផែនទីខ្នាត ១/១០០.០០០ ដែលយើងប្រើរហូត ដល់ឆ្នាំ១៩៥៥ ពីព្រោះពេលនោះខ្មែរយើងបានឯករាជ្យ ហើយ យួនក៏បានឯករាជ្យ គេឈប់បោះពុម្ពតទៅ ទៀតហើយ ដូច្នេះយើងយកផែនទីនោះមក ។ ហើយ ក្នុងទសវត្សឆ្នាំ៦០ដែលព្រះករុណាលោកធ្វើនាយក រដ្ឋមន្ត្រីជំនាន់នោះ គាត់បានយកផែនទីហ្នឹងដាក់ទៅ តម្កល់នៅអង្គការសហប្រជាជាតិ ។ ហើយផែនទី

ហ្នឹងហើយដែលក្នុងទសវត្សឆ្នាំ៦០ យើងបានឱ្យ បរទេសដែលទទួលស្គាល់មានទាំងពួកយៀងក្នុង ពួកយៀងមិញ គេទទួលស្គាល់ ហើយជំនាន់នោះ ទទួលស្គាល់បូរណភាពទឹកដីសព្វថ្ងៃ ហើយដែល ក្រោយមកឆ្នាំ១៩៧០ អាមេរិកាំងក៏ទទួលស្គាល់ហើយ ដែរ បារាំង មិន រុស្ស៊ីក៏ ទទួលស្គាល់ដែរ ។ ដូច្នេះ គឺផែន ទីហ្នឹងហើយ ដែលយើងត្រូវយកមកប្រើ ។ ហើយការដែលមិនត្រឹមត្រូវនោះ គឺគាត់ទទួលឱ្យ ខ្មែរយើងយកផែនទីអាមេរិកាំងឆ្នាំ១៩៦៧ ដែលគាត់ ធ្វើចម្បាំង ហើយហ្នឹងផែនទីយួនដែលគាត់កំពុងធ្វើ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧០ ចំនួន៤០ឆ្នាំដើម្បីយកមកធ្វើផែនទី ដែលជាផែនទីដែលត្រូវតែខ្មែរទទួលស្គាល់គេនឹងបោះ ពុម្ពចែកទៅទៀត ហើយខ្ញុំជម្រាបថា អាមេរិកាំង គាត់ធ្វើហ្នឹងផែនទីច្បាស់ណាស់ណាស់ ហើយគាត់គិត ថា មិនមែនជាផែនទីសម្រាប់ឱ្យខ្មែរ ទទួលស្គាល់ទេ សម្រាប់ច្បាំងព្រំប្រទល់ដែន ។ គឺអាមេរិកាំងគាត់ (តទៅទំព័រ ១៦)

ប័ណ្ណទទួលសេវាបកប្រែភាសា-ទីក្រុងហ្សឺណែវដែលហៀ

ទីក្រុងហ្សឺណែវដែលហៀ ការពារសិទ្ធិពលរដ្ឋដែលមិនចេះ និយាយ សរសេរ អាន ឬ មិនយល់ភាសាអង់គ្លេស ។ លោកអ្នកអាចហៅរកអ្នកបកប្រែបានដោយ ឥតគិតថ្លៃ នៅពេលលោកអ្នកត្រូវការជំនួយការ ឬព័ត៌មានពីភ្នាក់ងារក្រុង ។

For interpreter services on the telephone :

សំរាប់សេវាបកប្រែតាមទូរស័ព្ទចុចលេខ ៣-១.១.-សំរាប់ជំនួយបន្ទាន់ ចុច ៩-១-១

For interpreter services at a City office:

សំរាប់សេវាបកប្រែនៅការិយាល័យក្រុង សូមបង្ហាញប័ណ្ណភ្ជាប់នៅខាងក្រោម ដើម្បី ឱ្យរកអ្នកបកប្រែជូន ដោយមិនយកកំរើ

You can make a complaint if you do not receive assistance in your language :

បើគ្មាននរណាជួយ លោកអ្នកអាចរាយការណ៍ដោយចុចលេខ ៣-២-១.១- ឬក៏ទៅ ការិយាល័យ Human Relation លេខ 601 Walnut St. Suite 300s

Remove the card below and use it when requesting language services at a City of Philadelphia agency. Keep this card with you at all times.

I speak Cambodian.

I need assistance in Cambodian. Please make note of my spoken language in your records.

The City of Philadelphia requires City agencies to ensure equal access to their programs. For information about City government services or to make a complaint with the Philadelphia Commission on Human Relations, dial 3-1-1.

philly311 **DIAL 3-1-1**

GLOBAL PHILADELPHIA

philly311

តមកទំព័រទី ០១ រំលឹកប្រវត្តិថ្ងៃ១៨ មីនា...

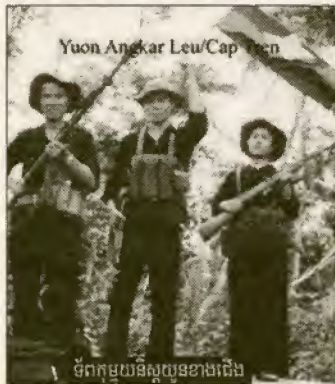
ព្រះអង្គភ្នាក់ងារស្បៀងដោយបញ្ជាឱ្យទម្លាប់គ្រាប់បែក លើសំបុត្រ-ចងសម្ព័ន្ធមិត្តសាជាថ្មីជាមួយអាមេរិកាំង យ៉ាងយឺតយ៉ាវ-ចំពោះសេចក្តីសង្ឃឹម និងសហប្រតិបត្តិការ គេត្រូវរងការបោកបញ្ឆោតដោយទៀតទៅទៀត។ នៅពេលធ្លាក់ សម្តេចសីហនុ នាថ្ងៃទី១៨ មីនា ឆ្នាំ១៩៧០ គឺ១៥ ឆ្នាំបន្ទាប់ពីនាយករដ្ឋមន្ត្រីយ៉ាងដ៏ល្បីល្បាញព្រះអង្គ- លោក លន់ នល់ និងទ្រង់ស៊ីសុវត្ថិ សិរីមតៈ ក៏បានក្លាយជាអ្នកកាន់បង្ក្រាបរបស់អាមេរិក។

១៩៩៣ ថ្ងៃដែលអង្គការសហប្រជាជាតិចូលមក រៀបចំការបោះឆ្នោតដោយសេរីនិងយុត្តិធម៌ជូន ប្រជាជនកម្ពុជា។

បរទេសយួន ដូចបរទេសឯទៀត ពុំអាចរស់ នៅលើទឹកដីដែលត្រូវគ្រោះខ្មែរ ក្នុងសន្តិភាពដ៏យូរ បានក៏ប្តូរយុទ្ធសាស្ត្រ យកឥទ្ធិពលសក្តារៈរបស់ខ្មែរ គឺសម្តេចសីហនុមកបន្តប្រយោជន៍ ប៉ុន្តែប្រសព្វម្តងទៀត ដើម្បីរក្សាវត្តមានរបស់ខ្លួននៅកម្ពុជា ឱ្យខានតែ



សម្តេច នរោត្តម សីហនុ



Yvon Angkar Lew/Cap. 1970

មុនកម្ពុជាស្ថិតនៅក្នុងសង្គ្រាម



ចលនាខ្មែរក្រហម ប្តូរ ពេល នៅកម្ពុជា



ក្នុងពេល លន់ នល់ មេកម្លាំងខ្មែរសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិត ប្រសព្វជាមួយ

ចូលវាយលុកក្នុងសង្គ្រាមដ៏វ៉ៃវ៉ាយដែលកំពុងគ្មាន ជម្រើសក្រៅតែពីអាមេរិកាំងត្រូវដកថយ។ តែ បញ្ហាវត្ថុ និងពលរដ្ឋយល់ថា ខ្លួនបានទទួលជ័យជំនះ លើរបបរាជានិយមជាមួយនិងសម្តេចសីហនុ ដឹងមាំរួច ហើយ រីកសង្គ្រាមផ្សេងទៀត ពួកខ្លួននឹងឈ្នះជាមួយ សហរដ្ឋអាមេរិកក្នុងទៀតជាមិនខាន។ ក្តីសង្ឃឹមនិង វិកលយល់ស្រឡាញ់ រួមគ្នានឹងចូលជាសម្ព័ន្ធមិត្តនៃ សហរដ្ឋអាមេរិកខុសពេល -បន្ថែមពីនេះទៀត គឺការ ប្តូរបែបដោយគ្មានការគ្រោងទុក បានបន្តយល់ទុក្ខភាព ក្រុមសាធារណរដ្ឋនិយមសម្រាប់ឈ្នះសង្គ្រាមច្រើន ជាអតិបរមា។ ឆ្នាំ ១៩៧៣ លោក ស៊ីង ហ៊ុកថាញ់ ពេលនោះជាអគ្គនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃសាធារណរដ្ឋ បានយក ពាក់កណ្តាលនៃអណ្តូងរបស់លោកសម្រាប់ត្រៀម ការខូចខាតដោយសង្គ្រាម ត្រូវចាញ់សង្គ្រាម ហើយ នាយករដ្ឋមន្ត្រីបន្តបន្ទាប់មក មានពេលតែសម្រាប់ ចរចាជាមួយមិត្តភក្តិប៉ុណ្ណោះ។ អាមេរិកាំង កាត់ជំនួយសង្គ្រាមនៅកម្ពុជាឆ្នាំ១៩៧៤ របបសាធា រណរដ្ឋក៏ត្រូវបានលុតជាមួយលោកសេរីនាថ្ងៃ ១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ ជាមួយនិងការចូលមកដល់ សម្តេចនរោត្តម សីហនុ សាជាថ្មីជាព្រះប្រមុខរដ្ឋនៃ របបកុម្មុយនិស្តកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។

បាន។ ភ្នាក់ងារស្បៀងក្នុងទៀត សម្តេចសីហនុបានឡើង ត្រង់រាជ្យ បើកឱ្យនិរទាននិយមឡើងវិញ បាននៅ ក្រោម និមន្តអាណានិគមវៀតណាម លាក់មុខ។ ព្រះអង្គបានពង្រឹងជំហរគណបក្សប្រជាជន បន្តប ដោយវៀតណាម ចងសម្ព័ន្ធភាពជាមួយខ្លួននិងរាជវង្ស ភ្ជាប់និងកុម្មុយនិស្តចិន និងកូរ៉េ ហើយឈរជាប្រមុខ នៃកម្ពុជាអាស្រ័យធម្មនុញ្ញនៅលើតែប្រការណាដែល គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ចង់ឱ្យអនុវត្តន៍តែប៉ុណ្ណោះ។ កម្ពុជាថ្មីបន្ទាប់ពីឆ្នាំ១៩៩៣បានត្រូវប្រែក្លាយជា ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាវិញ តែព្រះរាជាទាំងព្រះករុណា សីហនុទាំងប្រមហាក្សត្របន្តមកទៀត ត្រូវតែមើល ឃើញថា នៅក្រោមសម្ពាធនៃប្រទេសវៀតណាម ក្នុងការកិច្ចជាអ្នកពង្រឹងជំហរឱ្យគណបក្សប្រជាជន ជារៀងរហូតមកទល់សព្វថ្ងៃ។

ពាក្យថា "អ្នកសាធារណរដ្ឋនិយម" មួយមាត់ ពុំមែនមានន័យថា ជា "អ្នក១៨មីនានិយម" នោះទេ ដោយយោងតាមសម័យកាលនៃរបបសាធារណរដ្ឋ បន្តបន្ទាប់គ្នា រីឯលោក លន់ នល់ ប្រធានាធិបតី និង ទ្រង់ស៊ីសុវត្ថិ សិរីមតៈ ក៏ជា "អ្នករាជានិយម" ដែល បានក្លាយទៅជា "រដ្ឋ" សាធារណរដ្ឋ ដោយចៃដន្យ ដែរ តែអ្នកទាំងពីរបានឱ្យកំណើតដល់ស្មារតី១៨

មីនាថ្មីដែលបង្រួបបង្រួមសេចក្តីថា "សេរីភាពខ្មែរយើង យកបានហើយ ចូរខ្មែរអើយខិតខំថែរក្សា" យុវភាព នាសម័យឆ្នាំ១៩៧០ បានធ្វើចម្បាំងបានខិតខំបន្ត ការរៀនសូត្រ ខិតខំរៀនសូត្រប្រតិបត្តិការពាក់ព័ន្ធនឹង មកស្មាតស្តំ កាសែតសេរីដំបូងបានខិតខំស្វែងរក ក្លាហានក្នុងការឱ្យមតិ និងដំណឹងពិតជាក់ស្តែងក្តី សង្ឃឹមជាជ័យសេរីនិងកើតមានឡើង... តែទស្សនៈ នេះនៅស្ថិតស្ថេរតែប្រមាណពីរឆ្នាំ ដោយយោធាបាន ពង្រឹងជំហរនៃកង្វើប្រឆាំងប្រជាជាតិ ឯងលែងមាន ជំនឿទៅលើស្មារតីសាធារណរដ្ឋផ្ដើមជឿលើខ្លាំង នៃសាធារណរដ្ឋ ជឿលើបេះដូងនៃសម្តេចសីហនុ ចុងបញ្ចប់ជំនួយក៏ត្រូវកាត់ប្រទេសកំរល់ដោយឯក ឯង។

អ្នកសាធារណរដ្ឋដ៏នាស់១៨មីនា បានប្រជាជន យ៉ាងខ្លះខ្លាចនៅកម្ពុជានាសម័យបន្ទាប់មក តែ សំណាងបានកើតមានខ្លះដោយលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ស៊ីង ហ៊ុកថាញ់ លោករដ្ឋមន្ត្រី ថាច់ ជា បានជំរុញឱ្យ មាននយោបាយបើកចំហមួយជួយយុវជនជាសិស្ស ជាបញ្ចវន្តនៃច្រើនឱ្យចេញមកក្រៅប្រទេសតែអ្នក ទាំងពីរក៏បានប្រជាជនយ៉ាងអយុត្តិធម៌ទៅហើយ ដែរ។

មីនា ដែលស្មារតីនោះកំពុងតែបន្តដំណើរនៅក្នុង និង ក្រៅប្រទេសយ៉ាងរឹងប៉ឹង និងយ៉ាងប្រុងប្រយ័ត្ន ដោយ សារប្រទេសនៅក្នុងភាពមិនឯករាជ្យ "ពលរដ្ឋ" នៅ តែជា "រាស្ត្រ" និងប្រជាជន-ប្រទេសពុំបានប្តូរស្មារតី ជឿលើទ្រង់នៅឡើយ។ អ្នកសាធារណរដ្ឋជាច្រើន បានផ្តល់ការសំគាល់ខ្លួនថា ជាមនុស្សសំខាន់កាលពី ជំនាន់លោក លន់ នល់ ខ្លះទៀតថា ខ្លួនជាអ្នកប្រឆាំង និងរបបរាជានិយម-ខ្លះថាខ្លួនមានតុលាបំណាច់ក្នុង ការរំដោះកម្ពុជាពីខ្មែរក្រហម... អ្នកទាំងនោះចង់ ចេញមុខធ្វើនយោបាយ ឬប្រយុទ្ធសាជាថ្មីពីប្រទេស ទីបីដែលខ្លួនរស់នៅ។ ស្មារតី១៨ មីនា "គឺជាធាតុពិត នៃបំណងសង្គមសេរីខ្មែរសម័យថ្មីមួយតែប៉ុណ្ណោះ ដែលបានរងទទួលការបង្ក្រាបពីអ្នកកាន់អំណាច សាធារណរដ្ឋគ្រប់កាលសម័យ។ ស្មារតីនោះនៅរស់នៅ ឡើយក្នុងចំណោមអ្នកដែលទៀងត្រង់ សុចរិត អ្នក មិនលោភលន់ ចង់ជួយយកអសារអ្នកដទៃ ហើយច្រើន សណ្តិតនៅក្នុងព្រលឹង" យុទ្ធជន១៨មីនា "យុវជន វិមានឯករាជ្យ" បញ្ជាវន្តចលនា១៨មីនា... ។ល។

មានមនុស្សមួយចំនួនបានបើកគណបក្សសាធារណរដ្ឋនិយម ដឹកនាំដោយកូនលោកសេនា ប្រមុខ លន់ នល់ ដែលបានទទួលការអនុញ្ញាតឱ្យបើក ជាផ្លូវការនៅកម្ពុជា នាអាណត្តិមុន។ តែនៅពេលនេះ ពុំមានសញ្ញាណកម្មថា គណបក្សសាធារណរដ្ឋនេះ នៅបន្តបេសកកម្មនៅកម្ពុជាបានតទៅទៀត ដោយ សមាជិកសកម្មនៅហ្វីឡាដែលហ្វីនៃនិយាយថា "គណបក្សយើងបានបែកបាក់ខ្ចាត់ខ្ចាយអស់ហើយ ដោយសារការគ្មានសមត្ថភាពរបស់មេបក្ស" ។

គោរពនិយមន្ទ្រី ណាម វ៉ាង (ភ្នំពេញ)

Nam Vang Restaurant

571 Unit # 1 Adams Avenue, Philadelphia, Pa 19120
(inside Hong Kong Market) (215) 742-9488
Open 7 days a week from 9 a.m. - 9 p.m.

ថ្ងៃទី 7 ថ្ងៃក្នុងមួយអាទិត្យពីថ្ងៃទី 9 ត្រីត ដល់ 9 ធ្នូ

១-មុនជំនាញខាងម្ហូបខ្មែរយ៉ាង ចំណាន ដូចជា:

- គុយទាវភ្នំពេញ
- គុយទាវ ឬមី-ខគោ
- មីកន្តាំង ឆារសាច់គោ
- មីកន្តាំងឆារត្រៀងសមុទ្រ
- បាយឆារគ្រប់មុខ
- សាច់គោអាំង ចង្កាក់ ជាមួយ ជ្រូកស្លុង

២-មុនជំនាញម្ហូបប្រេតណាម ឈ្មួញច្នាញ ដូចជា:

- នំបញ្ចក់ទឹកត្រីពិសេស
- នំប៉័ងបាត ឬសាច់គោអាំង
- ខគោ នំប៉័ង ឬមី និងគុយទាវ
- បាយសរសាច់ជ្រូកអាំង ឬសាច់មាន់អាំង

រៀនរាល់ថ្ងៃលោកអ្នកអាចសាងសង់ក្រុមគ្រួសារសំខាន់ៗ ដូចជា :
គុណ ឬ អាទូកាដូ ហើយជាពិសេស មានទឹកដោះស្រាយ

តើសព្វថ្ងៃអ្នកណាជាម្ចាស់ប្រទេសកម្ពុជា?



ដោយ : ម៉ម យ៉ិន

...សំនួរខាងនេះ គឺជាចម្ងល់របស់ក្មួយម្នាក់ឈ្មោះ សុងរស់នៅក្រុងហ្សឺណែវដែលហ្វីយ៉ាបានទទួលស្គាល់ឈ្មោះ ម៉មយ៉ិន កាលពីថ្ងៃទី០៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១០ ម៉ោង ១២ : ០០ ។ ក្មួយ សុង បាននិយាយរៀបរាប់ថា គាត់ជាមនុស្សម្នាក់និយមអានកាសែតខ្មែរហ្វីស្ត ហើយសុំឱ្យកាសែតនេះ ចុះផ្សាយនូវសេចក្តីបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ប្រាប់ដល់ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរទូទៅនៅក្នុង និងក្រៅប្រទេសឱ្យបានដឹងថា តើប្រទេសកម្ពុជាសព្វថ្ងៃកំពុងតែស្ថិតនៅក្នុងការគ្រប់គ្រងត្រួតត្រារបស់អ្នកណា តើរបស់សម្តេច សីហនុ ឬក្រុមណា? ពីព្រោះសព្វថ្ងៃឃើញមានមេដឹកនាំមានការប្រមាថមើលងាយជនជាតិខ្មែរទុកដូចជាសត្វតិរច្ឆាន ហើយពុំមានជួយការពារ លើកតម្កើងដល់អាយុជីវិតជនជាតិខ្មែរឱ្យបានរស់ដោយសុខសប្បាយ មានសិទ្ធិសេរីភាពពេញមុខជាម្ចាស់ប្រទេសពិតប្រាកដឡើយ ។

សំនួរនិងការមើលឃើញរបស់ក្មួយ សុង ហ្នឹងត្រឹមត្រូវណាស់ ហើយខ្ញុំសូមឆ្លើយប្រាប់យ៉ាងខ្លីថា : ប្រទេសកម្ពុជា តាមការពិតជាកម្មសិទ្ធិពេញទី និងពេញច្បាប់របស់ជនជាតិសាសន៍ខ្មែរ ដែលសព្វថ្ងៃជនជាតិកម្ពុជា ។

សង្គ្រាមចេះតែមានជាបន្តបន្ទាប់មានពេលតិចណាស់ដែលជនជាតិខ្មែរ បានសុខសន្តិភាព មានឯករាជ្យមានសិទ្ធិសេរីភាព ក្រោមការដឹកនាំរបស់សម្តេច ឬ

ប្រមុខរដ្ឋនៅឆ្នាំ១៩៧៥ ពួកខ្មែរក្រហម ឬខ្មែរយៀកមិញ បានទទួលជ័យជំនះ ដោយចុងកាល្សាលើសាធារណរដ្ឋខ្មែរ បានប្រកាសដាក់ឈ្មោះថា កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យវិញ ។

នៅក្នុងពេលសន្តិភាពបន្តិចនោះកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យបានសម្លាប់ជីវិតជនជាតិខ្មែរអស់ប្រមាណជាង៣លាននាក់ ស្លាប់ច្រើនជាងសម័យសង្គ្រាមឆ្នាំ៧០ ដល់៧៥ ដែលមានស្លាប់ប្រមាណតែ៧សែននាក់ប៉ុណ្ណោះ ។

សូមកងដល់ឆ្នាំ១៩៧៨ មានកងទ័ពវៀតណាមសង្គមនិយមប្រមាណពីរសែននាក់ រួមទាំងជំនាការនិងទីប្រឹក្សាប្រមាណពីរពាន់នាក់ បានលើកទ័ពចូលវាយលុកប្រទេសកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ បានជ័យជំនះហើយប្រកាសជោគជ័យនាថ្ងៃទី៧ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ ពេលនោះកងទ័ពយួន បានតែងតាំងឱ្យក្រុមលោកប៉ែន សុវណ្ណ, ហេង សារីន, ជា ស៊ីម, ហ៊ុន សែន បន្តបន្ទាប់ធ្វើជាមេដឹកនាំកម្ពុជាប្រជាមានិត ក្រោមការត្រួតត្រារបស់យួន និងអ្នកជំនាការទីប្រឹក្សាយួន ជាអ្នកជួយរៀបចំ និងដឹកនាំរដ្ឋាភិបាលនូវគ្រប់ស្ថាប័នជាតិ ក្នុងគ្រប់វិស័យទាំងអស់ ។

ដោយសារតែនៅពេលនេះ បញ្ហារ៉នធំៗសំខាន់ៗស្ទើរតែទាំងអស់ត្រូវបានខ្មែរក្រហម យៀកមិញសម្លាប់ ដូច្នេះនៅក្នុងក្រុមខ្មែរក្រហម យៀកក្នុង ឆ្នាំ៧៩នេះ មានគ្នាតែមួយដំបូរស្នា មិនអាចដឹកនាំកម្ពុជាប្រជាមានិតថ្មីនេះបានទេ សុទ្ធត្រាតែមានអ្នកជំនាការ និងទីប្រឹក្សាយួនយៀកក្នុងនៅជាមួយចាប់តាំងពីក្នុងដំបូរភូមិ រហូតដល់ថ្នាក់នាយករដ្ឋមន្ត្រី ។

រយៈពេល ១៤ ឆ្នាំ ពីឆ្នាំ៧៩-៩៣ ជីវិតជនជាតិខ្មែរដែលបានសង្គ្រោះពីមាត់សត្វខ្លា បានត្រូវក្រុមខ្មែរយៀកក្នុង នាំឱ្យទៅចូលក្នុងមាត់ក្រពើម្តងទៀតប្រទេស និងជនជាតិកម្ពុជា ត្រូវរងទុក្ខវេទនា ខ្លោចផ្សា ស្លាប់ និងរត់ចាកចេញចោលមាត់ភូមិ ចេញទៅសុំជ្រកកោសសំរស់មានជីវិតថ្មី នៅក្នុងប្រទេសលោកស៊ើ ដូចជា សហរដ្ឋអាមេរិក បារាំង កាណាដា ជប៉ុន អង់គ្លេស អូស្ត្រាលី ព្យួរហ្វេរីឡីនីជាដើម មិនតែប៉ុណ្ណោះ កងទ័ពយួនបានលួចប្លន់ដឹកជញ្ជូនយកទ្រព្យសម្បត្តិប្រជាពលរដ្ឋ និងសម្បត្តិរដ្ឋ យកទៅស្រុកយួនស្ទើរអស់រលីងគ្មានសល់ ។

ដោយឃើញទុក្ខក្រហាយវេទនាជនជាតិខ្មែរនេះ ទើបមានចេតនាក្រុមខ្មែរ ស្នេហាជាតិជាច្រើន បានរត់ចូលព្រៃចាប់អាវុធប្រយុទ្ធប្រឆាំងកងទ័ពយួន តតាំងទាមទារឱ្យកងទ័ពយួន ដកចេញពីកម្ពុជាទៅវិញ ដើម្បីឱ្យជនជាតិខ្មែរបានធ្វើជាម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ និងមានសិទ្ធិសេរីភាពត្រួតត្រាគ្រប់គ្រងកម្ពុជា ដោយខ្លួនឯងវិញផង ។

ស្របពេលជាមួយគ្នា នៅពេលនោះអង្គការសហប្រជាជាតិបានផ្តើមមើលឃើញទុក្ខវេទនារបស់ខ្មែរ ទើបសម្រេចចិត្តផ្តល់ជំនួយជាស្បៀងអាហារថ្នាំពេទ្យ ប្រដាប់ប្រដាប់ប្រើប្រាស់គ្រប់ប្រភេទទៅតាមសេចក្តីត្រូវការឱ្យជីវិតជាតិខ្មែរបានរស់រានមានជីវិតក្រោយពីបានដឹងច្បាស់ថា កងទ័ពយួនចូលវាយលុកកម្ពុជានេះ គឺពិតជាការឆ្លៀតឱកាសល្អមួយយកលេសថា មកជួយរំដោះសង្គ្រោះជីវិតខ្មែរតែប៉ុណ្ណោះ តែការពិត គឺចូលមកត្រួតត្រាខ្មែរទៅវិញទេ ។

ឆ្នាំ១៩៩៣ អង្គការសហប្រជាជាតិ បានសម្រេចផ្តល់ជំនួយជាថវិកាពីរពាន់លាន (២កោដិដុល្លារ) សម្រាប់ចំណាយការរៀបចំបោះឆ្នោតសកលជ្រើសរើសមេដឹកនាំថ្មីទៅតាមគោលការណ៍លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យពិតប្រាកដ ដោយយោងទៅតាមសន្ធិសញ្ញាអន្តរជាតិ នៅក្រុងប៉ារីស ប្រទេសបារាំង ថ្ងៃទី២៣ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩១ ក្នុងគោលបំណងជួយការពារប្រទេសនិងជនជាតិកម្ពុជាឱ្យបានគ្រប់គ្រងកម្ពុជា បានជាកម្មសិទ្ធិរបស់ខ្មែរជាម្ចាស់ប្រទេសពិតប្រាកដកុំឱ្យទៅនៅក្រោមអំណាចត្រួតត្រារបស់ជនជាតិបរទេសណាមួយ មានយួនជាដើម ។ តាំងពីឆ្នាំ១៩៧៩ ខែមករា រហូតមកដល់ថ្ងៃនេះ ឆ្នាំនេះ ការគ្រប់គ្រងដឹកនាំប្រទេស និងជនជាតិកម្ពុជា នៅតែស្ថិតនៅក្រោមអំណាចក្រុមមេខ្មែរក្រហម យៀកក្នុងផ្តាច់ការដដែល ហើយនិងក្រោមអំណាចកងទ័ពយួន អ្នកជំនាការ ទីប្រឹក្សា និងជនជាតិយួនបានក្លាយទៅជាជនជាតិខ្មែរពេញច្បាប់អស់រលីង ហើយបានក្លាយទៅជាអ្នកត្រួតត្រានៅក្នុងគ្រប់ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធខ្មែរ ពាសពេញកម្ពុជាទាំងមូលថែមទៀតផង ។

ទោះបីនាយករដ្ឋមន្ត្រីខ្មែរ មានតំណែងជាអធិបតីកំពូល និងមានឋានានុរាសត្តិមហាកំពូលខាងកងទ័ពខ្មែររួមទាំងមន្ត្រីគ្រប់លំដាប់ថ្នាក់ បានប្រឹងចំពោះស្រែកប្រកាសក្លែងប្រាប់សកលលោកយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏ទង្វើ និងការប្រព្រឹត្តនិងរកស៊ីតាងជាក់ស្តែង មានលេចឡើងឱ្យឃើញច្បាស់ពិតប្រាកដណាស់ ដើម្បីបញ្ជាក់បង្ហាញឱ្យដឹងថា នាយករដ្ឋមន្ត្រី និងមន្ត្រីកម្ពុជាទាំងអស់នេះ កំពុងធ្វើតាមបង្គាប់បញ្ជាយួន និងកំពុងធ្វើនយោបាយយួនបន្តិយកម្ម ឬវៀតណាមបន្តិយកម្មនៅក្នុងកម្ពុជាខ្មែរនេះដែរ ។ (តទៅទំព័រទី ០៨)

ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍អន្តរជាតិ-អង្គរ

Angkor International Travel Agency

World Wide Travel & Tour Service
Cambodia - Vietnam - Laos - Thailand

ទទួលផ្ញើប្រាក់ទៅស្រុកខ្មែរ
សេវាលិខិតឆ្លងដែន

USA
4931 N. Old York Rd.
Philadelphia, Pa 19141
Tel: (215) 329-2036
Fax: (215) 329-7176
General Manager NARY PO
angkortravelphilly@yahoo.com

សេវាអន្តោប្រវេសន៍
កក់សណ្ឋាគារ ឬជួលឡាន

Cambodia Office: Victory Travel (Skin Belle)
No 57B, Eo Street 205 Toul Svay Prey 2.
Phnom Penh, Cambodia.
Ms. Chenda: 023-221069 * 012-851575
Or Mr. Sin Po: 012 429407 * 011-541111.
SERVING SINGAPOR, EVA AIR,
KOREAN AIRLINES, MALAYSIA etc...

New World Travel II

ព្យួរលក់ត្រូវចំណង

Specialized in Selling Flight Tickets For National and International

ជំនាញខាងលក់សំបុត្រយន្តហោះសំរាប់ក្នុងប្រទេស និងអន្តរជាតិ
យើងតំណាងឱ្យក្រុមហ៊ុន ចិន កូរ៉េ កាថេ ។ល។ ធ្វើលិខិត Re-Entry
Permit ប្រញាប់ជូនបានទិញសំបុត្រជិះនាវាសមុទ្រ សណ្ឋាគារ ឬ
ជួលឡាន សំបុត្រយន្តហោះទៅច្រើនប្រទេសក្នុងតម្លៃទាបបំផុត ។

- Represented Several of Company such as China, Korea, Cathay etc.,
- Offer Rush Re-Entry Permit
- Reserve Cruise, Hotels and Car Rentals
- Best Price Air Ticket for Many Destinations

600 Washington Ave Suite #8
Philadelphia, Pa 19147
Tel: (215) 463-1257
Fax: (215) 463-2036



ដោយ : តឹម កៀន (ព័ត៌មានមុន)

...សំបុត្រទាំងឡាយរបស់នាង បានសរសេរតែពីរឿងគួរឲ្យក្អក ហេតុអ្វីបានជាបាត់ដំណឹងឈឹង តើបុរសកំពុងស្នេហារបស់នាងកំពុងនៅទីណា ធ្វើអ្វី បានជាទុកឱ្យនាងរង់ចាំដំណឹងដោយអស់សង្ឃឹម ។ សម្លេងថ្ងូចថ្ងូចរបស់សត្វព្រាបបាត់គួរមានភាពល្អឆ្ងល់នោះយ៉ាងណា សម្លេងនៃលិខិតនាងមានសភាពដូចគ្នាយ៉ាងនោះដែរ ។ នេះជាលើកដំបូង ដែលនាងបានស្គាល់នូវភាពអន្ទះអន្ទែងនៃការបាត់ដំណឹងពីមនុស្សដែលខ្លួនស្រឡាញ់ ។ ជាងមួយខែ គ្មានដំណឹងពីបុរសនោះហាក់ដូចធ្វើឱ្យនាងទ្រាំលែងបាន... យូរប្រហែល... យូរណាស់ក៏ចាំមិនត្រូវ ។ នាងគិតដល់រូបម្តាយនាង ដល់ស្រ្តីដែលមានប្តីជាទាហាន ឈឺចាប់អន្ទះអន្ទែងយ៉ាងណាពេលប្តីចេញទៅច្បាំង ។ ឥឡូវនាងកំពុងនៅក្នុងសភាពនេះ រង់ចាំ ទឹកភ្នែក ព្រួយភ័យ ម្យ៉ាងទៀតនាងមិនទាន់បានរៀបការផង ស្ថានភាពកាន់តែផ្ទុយស្រុយណាស់សម្រាប់នាង ។ នាងអាណិតដល់ស្រ្តីទាំងឡាយដែលមានប្តីចេញទៅច្បាំង រួចបានប្តីជាជីវិតទុកឱ្យប្រពន្ធខ្លួននៅឯកោជាស្រីមេមាយាចិញ្ចឹមកូនពីរបីនាក់រៀងរាល់ថ្ងៃ ។ មានអ្នកមេមាយាខ្លះខំតាមបើកប្រាក់ដែលត្រូវបានប្តីស្លាប់បន្សល់ទុក

ឱ្យ ហៅថាប្រាក់ពលីដើម្បីមកចិញ្ចឹមកូន តែតាមរហូតដល់ឆ្នាំខ្លួនជាស្រ្តីកំណត់របស់លោកធំ នៅតែមិនទាន់បានបើកមួយសេន... សង្គមអីក៏អយុត្តិធម៌ខ្លាំងម្ល៉េះ តើសង្គមរបៀបនេះវាបានប៉ុន្មានឆ្នាំទៀត... គួរតែដឹងគុណដល់អ្នកដែលបានយកជីវិតខ្លួនទៅពង្រីកផ្លូវការពារសន្តិសុខ ការពារទឹកដីឱ្យបានឆ្លងដែនដែកកម្រិតហោរាហោរាបស់ខ្មាំងសត្រូវ បែរជាបានសងគុណរបៀបនេះទៅវិញ ។ តើសង្ឃឹមលើអ្នកណា? អ្នកណាស្ម័គ្រចិត្តចេញទៅបន្តបេសកកម្មដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់នេះទៅទៀត? អនាគតដ៏សែនខ្មៅងងឹតនៃមាតុភូមិ បានលេចចេញនៅមុខអ្នកគ្រូ ដែលនឹងត្រូវជាអនាគតប្រពន្ធទាហានដែរនោះ អាចផ្លាស់ប្តូរសភាពការណ៍អាក្រក់នេះរបស់គ្រួសារកងទ័ពខ្មែរបានខ្លះឬទេក្នុងថ្ងៃអនាគត? បើបណ្តោយទុកឱ្យហេតុការណ៍អាក្រក់យ៉ាងនេះកើតមានតទៅទៀត សាធារណរដ្ឋខ្មែរមុខតែត្រូវរលាយរលំដួល ទុកឱ្យខ្មាំងចូលមកហែកហូរជិះជាន់ឱ្យខ្មែរខ្លាចខ្លាស់គ្មានសល់ ។

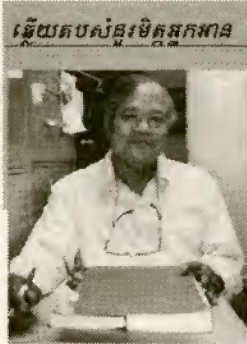
ទឹកភ្នែកហូរស្រោចមកលើផ្ទាំងនាង មិនដឹងមកពីហេតុអី មកពីនាងបាត់ដំណឹងនៃបុរសបណ្តូងចិត្ត ឬនាងស្រមៃដល់ថ្ងៃណាមួយមាតុភូមិត្រូវលេចរលាយ? នាងចាប់បីចិត្ត និងក្រដាសមកសរសេរសំបុត្រមួយច្បាប់ទៀត ធ្វើទៅប្រុសបណ្តូងចិត្ត សង្ឃឹមថានឹងទទួលបានចម្លើយ ។

អង្គការសាមនារដ្ឋវៀតណាមដាក់ដើមឆ្នាំ ១៩៧៣
បងអើយ! បងនៅទីណា? ពេលនេះបងកំពុងធ្វើអី? បងបានសុខទុកយ៉ាងណា? ម្តេចក៏បាត់ដំណឹងឈឹង? អូនភ័យណាស់ មិនគួរបងទុកឱ្យបាត់ដំណឹងឈឹងយ៉ាងនេះទេ! កាលទៅរៀនយុទ្ធសាស្ត្រស្រុកយូនបងសរសេរមកអូនញឹកញាប់ណាស់ មួយអាទិត្យអូនបានទទួលសំបុត្រពីរបីច្បាប់ ។ មកស្រុកវិញបងមកលាអូនចេញទៅធ្វើសឹកសង្រ្គាម ស្រាប់តែបាត់ដំណឹងឈឹងរហូតដល់ពិធីហើយ អូនភ័យណាស់ អូនខ្លាចបាត់បង... បាត់បង បាត់បងរហូតហើយ ឱប្រុសមាសអើយនៅទីណា?

ទន្ទឹមផ្លូវបងភ្នែកអូនផ្សា សមម្ល៉េះបាត់បងពីត្រឹមហ្នឹង បើបាត់បងហើយមានន័យអ្វី អត្រាគ្រប់បង្កាត់ពូជគ្នា លក្ខខណ្ឌស្រាវជ្រាវចេញមកក្រៅ ខ្មែរហើរកាត់មេឃរកស៊ីយប់ ធ្វើឱ្យអូនភ័យច្រងូតច្រងាយ បើបាត់ដំណឹងឈឹងយ៉ាងនេះ អូនតាមរកបងគ្រប់ភូមិឋាន ទឹកឃើញខ្លួនកើតមកជាស្រី ទៅតាមរកប្រុសគូសង្សារ បងអើយម្តេចបាត់ឈឹងអីម្ល៉េះ បេះដូងអូនស្ទើរតែបែកមីត នេះជាទំនួលស្រីទាំងឡាយ ច្បាំងការពារថែមាតុបូរី បង ! អានមកត្រឹមនេះបងយល់អស់ហើយនូវដួងចិត្តអូន ដួងចិត្តស្និទ្ធស្នាលដោយមកពីបាត់ដំណឹងបង ។ ពេលអានចប់សូមបងតបភ្លាម កុំឱ្យអូនរង់ចាំ ។

ពីអូន : កល្យាណបុត្រ
ទើបតែបងសំបុត្រដាក់ស្រោមភ្លាម នាងលួសម្លេងស្រែកហៅពីនាយ ច្រកប្តូរដីដូនមួយរបស់នាង : " បងបុត្រអើយ! ដំណឹងល្អៗ មានសំបុត្រមួយពីបងវិះ ។ " នាងរត់ចេញពីបន្ទប់ទៅទទួលសំបុត្រដែលនាងរង់ចាំយ៉ាងអន្ទោកអន្ទេញអន្ទះសា ទឹកភ្នែកនាងហូរដោយពុំដឹងខ្លួន...

(សូមរង់ចាំអានភាគបន្តនៅលេខ៥៧)



Three Cups of Tea

ទឹកតែ៣ពែង (ព័ត៌មានមុន)

ដោយ : តឹម កៀន
...ខ្ញុំនៅតែរក្សាទំលាប់នេះ មកដល់កូនទាំងពីររបស់ខ្ញុំសព្វថ្ងៃនេះ ។ ខ្ញុំនឹងរកវិញខ្ញុំ តារ៉ា បន្តអានសៀវភៅឱ្យកូនយើងខ្ញុំស្តាប់រហូតដល់ពួកគេគេងលក់ មានពេលខ្លះយើងខ្ញុំនាំកូនទាំងពីរ កូនស្រីឈ្មោះ អាមេរិកា និងកូនប្រុសឈ្មោះ ខែប៊ែរ ដើរទៅជ្រើសរើសរកសៀវភៅពីបណ្តាលយើមកអាន ។

ដែលយើងនាំកូនមកដុតលេងសប្បាយនាថ្ងៃបុណ្យឯករាជ្យជាតិ ៤កក្កដា ។ នៅប្រទេសអាហ្វ្រិកាំងខាងលិច ក្មេងប្រុសស្រីទាំងឡាយមិនបានទៅសាលាព្រោះរវល់តែបេះប្រលេះគ្រាប់កាកាវរហូតដល់២លានគោននៅក្នុងចំការកាកាវមកធ្វើជាស្លូតឱ្យ ។ នៅទីបំផុតអាហ្វ្រិកា អាស៊ី, អាមេរិកខាងត្បូង ក្មេងរាប់ម៉ឺនសែននាក់មិនដែលបានទៅសាលា ព្រោះគ្មានត្រូវចាប់បង្ខំឱ្យធ្វើទាហាន រៀនសម្លាប់មនុស្សពីរយនៅក្នុងល្អិត ។ នៅប៉ាគីស្ថាននោះវិញ ក្មេងៗជាអនករជនរាប់ពាន់នាក់ ត្រូវបង្ខំឱ្យធ្វើការងារដេរស្បែកផ្លាស់គ្នាបានជាបាត់ទាត់ ។ នៅប្រទេសអាហ្វ្រិកាំងខាងលិច ក្មេងរាប់ពាន់នាក់ត្រូវបង្ខំឱ្យធ្វើការងារក្នុងបន្ទប់មានបន្ទីស្តុក ដើម្បីផលិតកម្រាលព្រំ ។ មានតែម្រាមដៃដ៏តូចឆ្មាររបស់ពួកគេនេះទេ ដែលអាចរវៃជាចំណងដ៏សែនតូចបាន ហើយប្រែក្លាយឱ្យទៅជាសរសៃស្លូតអំបោះដ៏មានតម្លៃក្នុងការព្យាបាលឱ្យបានជាកម្រាលព្រំ ដែលលោកខាងលិចចូលចិត្តទិញ ។ ដូច្នេះហើយទើបមានសិស្សនិស្សិតជាង២ម៉ឺនប្រាំបីពាន់នាក់នៅប៉ាគីស្ថាន និងអាហ្វ្រិកាំងខាងលិច បានទៅរៀនសាលាដែលកសាងឡើងដោយវិទ្យាស្ថាននៃអាស៊ីកណ្តាល (Central Asia Institute វិទ្យាស្ថាននេះជាមួយគ្រឹះស្ថាននៃស៊ុន បានកសាងសាលាទាំងឡាយនោះ) ធ្វើឱ្យឃើញថា ពួកគេបានទទួលបុព្វសិទ្ធិនិងអាចធ្វើ

អ្វីម្យ៉ាងក្នុងអនាគត ។ មានសិស្សខ្លះបានប្រើពិធីទៅលេងក្នុងមួយថ្ងៃ សម្រាប់ធ្វើដំណើរទៅទទួលការអប់រំ ។

តាមសេចក្តីថ្លែងការណ៍នៃអង្គការសហប្រជាជាតិ ពីសិទ្ធិមនុស្ស មាត្រាទី២៦សង្កត់ធ្ងន់ថា ក្មេងម្នាក់ៗត្រូវមានសិទ្ធិនិងបុព្វសិទ្ធិទទួលបាននូវការអប់រំនេះជាការជំរុញមួយដ៏ធំឱ្យអប់រំកុមារាកុមារីទាំងអស់នៅលើពិភពលោកយើងគួរតែដាក់បុព្វសិទ្ធិនេះលើបុព្វសិទ្ធិទាំងឡាយដែលបានចែង ។ អវិជ្ជាបង្កឱ្យមានការស្អប់ខ្ពើម កំពូលមាតិកាហើយសាមញ្ញបំផុតដើម្បីបំបាត់បញ្ហានេះ គឺការអប់រំកុមារាកុមារីទាំងអស់ ។ ខ្ញុំសង្ឃឹមថាពួក គេនឹងធ្វើការផ្លាស់ប្តូរចាប់ផ្តើមពីសាលានិងពិសោធន៍របស់អស់លោកអ្នក ។ ក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកយើងទាំងមូល ហើយនៅគ្រប់គ្រួសារទាំងអស់សុំឱ្យក្មេងម្នាក់ៗធ្វើវិភាគទានតែមួយសេនចូលរួមក្នុងការបំបាត់គ្រោះអវិជ្ជា យើងនឹងអាចលុបបំបាត់វាអស់បាននៅលើពិភពលោកទាំងមូល ។ បើអស់លោកអ្នកចង់ធ្វើអ្វីផ្សេងពីនេះទៀត សុំពិនិត្យវិបសាយ Pennies for PeaceTM program and Jane Goodall's Root & Shoots program ។ ឆ្លងកាត់តាមកម្មវិធីទាំងនេះ កុមារាកុមារីទាំងឡាយនិងយល់នូវវិធីជួយគ្នាទៅវិញទៅមក លើកទឹកចិត្តស្រឡាញ់សន្តិភាព ធ្វើឱ្យសហគមន៍ ប្រទេសជាតិ និងពិភពលោករបស់យើងប្រែក្លាយជាទីកន្លែងសមរម្យល្អប្រសើរជាង ។ នេះជាសេចក្តីផ្តើមរបស់លោក :

-Greg Mortenson, January 2009

(សូមរង់ចាំអានភាគបន្ត)

រញ្ជួយដីនិងជំងឺហេតិកេរ្តិ៍បេះដូង



ដោយ : ឡានីកា អង់បាក់
...រញ្ជួយដីនៅប្រទេសហៃទីបានធ្វើឱ្យមនុស្សស្លាប់ និងរងរបួសច្រើនម៉ឺននាក់ និងគ្មានជម្រករាប់សែន ។ គឺជាសោកនាទកម្មដែលអង្រួនពិភពលោកឱ្យហាក់ទៅជួយវិនាសកម្មនៅស្រុកតូចមួយនេះ ។ យុវជននៅហ្វីឡាដេល្វី ក៏មានការរំជួលចិត្តអាណិតអាសូរខ្លាំងក្លាណាស់ដែរ នាំគ្នាអង្គុយប្រកាសសាលាទៅជួយប្រទេសតូចមួយនេះដែរ ។ ឡានីកា បានធ្វើការសង្កេតយ៉ាងប្រុងប្រយ័ត្ន ហើយរាយការណ៍ជាភាសាអង់គ្លេសដូចតទៅ :

THE KHMER POST
Lanica Angpak
Natural disasters occur everyday, but not to everyone. In recent weeks, the world has been shaken with the citizens of Haiti, Chile, Taiwan, Japan, and Vanuatu who have all been affected by recent earthquakes. Buildings have been shattered, families broken, and children left to wander by themselves. When disasters hit, they not only affect the victims. Students all over the nation have created a movement of selfless humanitarianism.

When asked, Linda Son (17 years old) spoke about how the earthquake in Haiti has affected her and her school life: "[Haiti] made me sad and I realized how crazy it is over there and I feel bad. ...It's ridiculous. I feel horrible because what if it were to happen to America? I'm scared." Linda laughs off her fear and admits that even as a teenager, she's not fearless. At the Philadelphia High School for Creative and Performing Arts (CAPA), where Linda is a junior and vocal major, there have been donation boxes for raising funds, to send to victims in Haiti, placed in classrooms throughout the school. During lunches, students sell t-shirts that also support the cause. Linda has donated her own money to Haiti through her school, putting spare change into the donation boxes around school.

Many students throughout the area have been donating their own money towards the relief work in Haiti, Chile and other countries. Even through times

A.B.C MONEY TRANSACTION, INC

ក្រុមហ៊ុនដើម្បីប្រាក់ A.B.C



តម្លៃសំរាប់ដើម្បីទៅស្រុកខ្មែរ

ដើម្បី \$	យកកម្រៃ	តាមខេត្ត
\$100	យកកម្រៃ	\$4.50
\$200	យកកម្រៃ	\$9.00
\$300	យកកម្រៃ	\$13.50
\$500	យកកម្រៃ	\$16.00
\$1000	យកកម្រៃ	\$25.00
\$1500	យកកម្រៃ	\$35.00
\$2000	យកកម្រៃ	\$42.00
\$2200	យកកម្រៃ	\$46.00



សូមកុំភ្លេចទាក់ទងការិយាល័យក្រុមហ៊ុន ABC ដែលនៅជិតលោកអ្នក ប្រសិនបើមានបំណងចង់ ធ្វើប្រាក់ទៅស្រុកខ្មែរ ឬក៏ទូរស័ព្ទមកយើងតាម

ក្រុមហ៊ុនដើម្បីប្រាក់ទៅកម្ពុជា

ABC ជាក្រុមហ៊ុនដើម្បីប្រាក់តែមួយគត់នៅស្រុកខ្មែរ ដែលមានការប្រគល់ប្រាក់ដល់ផ្ទះ

- ស្របច្បាប់
- រហ័សទាន់ចិត្ត
- ធានារ៉ាប់រង និងជូនប្រាក់ទៅដល់ផ្ទះ
- កំរៃធ្វើថោកជាងកន្លែងដទៃ

នៅរដ្ឋ VIRGINIA សូមទាក់ទង

ABC MONEY TRANSACTION, INC.

8 locations to serve you in Virginia

• 6757 Willson Blvd.-Ste.#25 Tel : 703.534.2600	• 2519 W. Mercury Blvd. Tel : 757.265.6305	• 7252 Arlington Blvd. Tel : 703.641.0778
• 4291 Holland Rd.-Ste.#111 Tel : 757.474.9400	• 23520 Overland Dr. Tel : 703.661.6666	• 6217 W. Broad St. Tel : 804.288.6988
• 10428 Ridgefield Pkwy Tel : 804-740-2454	• 6314 Rigsby Rd. Tel : 804.288.2988	

- ARIZONA**
- ◆ 4215 N 19th Ave. . Tel : 602.266.6744
- GEOERGIA**
- ◆ 4897 Buford Hwy. Ste. 202.
Tel: 770.457.7888
- ILLINOIS**
- ◆ 4871 N. Broadway . Tel :773.989.7332
- MASSACHUSETTE**
- ◆ 996 Dorchester Ave. Tel:617.825.9380
 - ◆ 1365-1377 Dorchester Ave.
-Ste.4,Floor 1 .Tel : 617.265.4600
- MINNESOTA**
- ◆ 2718 Nicollet Ave . S.- Ste. 102 B
Tel : 612.871.4731
 - ◆ 6350 Brooklyn Blvd . Tel : 763.503.3947
- NORTH CAROLINA**
- ◆ 3000 Central Ave. Ste . #9 .
Tel : 704-532-4420
- OREGON**
- ◆ 6908 N.E. Sandy Blvd .
Tel : 503.281.8088

- PHILADFELPHIA**
- ◆ 5520 . Whitaker Ave. -Unit 2 .
Tel : 215.831.9794
 - ◆ 571 Adams Ave . Ave.#4 .
Tel : 215.342.6623
- TEXAS**
- ◆ 1818 E . Pioneer Pkwy. Ste.156 .
Tel : 317.461.1461
 - ◆ 2615 W . Pioneer Pkwy. Ste.136 .
Tel : 214.788.2817
 - ◆ 5302 E . Belknap St.- Ste.D6 .
Tel : 817.831.4836
 - ◆ 3538 W . Walnut St. Tel : 972.272.2253
 - ◆ 11205 Bellaire Blvd . Tel : 281.561.6600
 - ◆ 10909 Scarsdale Blvd . Tel : 281.481.2700
 - ◆ 13480 Veterans Memorial Dr.-Ste. F2.
Tel: 281.587.0807
- WASHINTON STATE**
- ◆ 766 S.38th St., Tel : 253.475.2847
 - ◆ 3818 S.Graham St.-Ste. C
Tel : 206.721.2070

ក្រៅពីការធ្វើប្រាក់ក្រុមហ៊ុនមានលក់

PHONE CARD និង PINLESS សំរាប់ទូរស័ព្ទ ទៅស្រុកខ្មែរ ដែលផលិតដោយក្រុមហ៊ុន ABC ផ្ទាល់ មានគុណភាពល្អ ហើយជាពិសេស CARD របស់យើង នឹងទុកបានរហូត មិនអស់កំណត់កាលឡើយ (NEVER EXPIRED) ។

ត្រូវការអ្នកសហការ (AGENTS) ជាមួយយើងទូទាំង សហរដ្ឋអាមេរិក និងបានទទួលប្រាក់ចំណូលយ៉ាងខ្ពស់ ! ព័ត៌មានបន្ថែមសូមទាក់ទង CHET THATCHER តាមទូរស័ព្ទ និងអាស័យដ្ឋានខាងក្រោម :

ABC MONEY TRANSACTION, INC
12019 Garden Grove Blvd., Ste.#204
Garden Grove , CA 92843
chesterthatcher@yahoo.com

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃសុក្រ ទី០៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១០

សេចក្តីបញ្ជាក់ : ក្រុម ស៊ុន មានភរិយាឈ្មោះ តឹម
ទើន មានលេខទូរស័ព្ទ : ២១៥-៩២៤-៥០៨១ ។

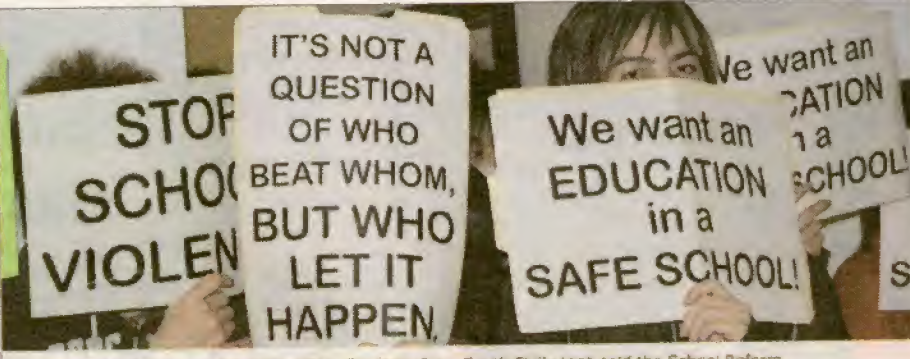
ហិង្សានៅសាលាប្រឡូងដែលហ្វេរៀងរាល់ស្រីក្នុងស្ថានភាពការណ៍តូចតាមស្រី

...ក្នុងស្ថានភាពការណ៍ ៣១៩៧ របស់ក្រុម ជេម ធី ជីល ដែលចេញផ្សាយជាសាធារណៈ កាលពី ថ្ងៃទី២៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១០ កន្លងទៅស្តីពីការវាយ តបលើសិស្សស្រី និង ប្រុស នៅសាលាប្រឡូង ខាងត្បូង កាលពីថ្ងៃទី៣ ខែធ្នូ បានសរសេរថា "ស្រី ខ្មែរម្នាក់ បានផ្ដើមវាយមុនគេ ហើយបានបង្ហាញនូវ ភាពកាចសាហាវជាងគេ..." ។

នៅក្នុងស្ថានភាពការណ៍ ដែលរំលឹកដល់សកម្ម- ភាពហិង្សារបស់ស្រីវ័យក្មេងខ្មែរ នោះជាច្រើនដង បានធ្វើឱ្យមាតាបិតានៃសហគមន៍គ្រប់ពណ៌សម្បុរ ភ្ញាក់ផ្អើលខ្លាំង ។ ចៅក្រម "ជេម" បានចម្លងពី អំពើហិង្សានៃពូជសាសន៍ខុសគ្នា ដែលមានក្រុម ស្បែកខ្មៅភាគច្រើន ហើយមានខ្មែរ និងយុវជន ស្បែកសង្កែ ហើយមានទៀតមានសិស្សចិន និងយួន ប្រមាណ ១០០នាក់ បានទទួលការវាយតបយ៉ាង កាចសាហាវពីក្រុមទី១ ។ ការប្រទូសសាវ័យនេះ បានផ្ដើមឡើងនៅថ្ងៃទី២ ខែធ្នូ (មុន១ថ្ងៃ) មានការ ឈ្លោះគ្នារវាងក្រុមអាស៊ី និងក្រុមអាមេរិកាំង ស្បែក ខ្មៅ នៅជ្រុងផ្លូវ "ប្រត" និង "ស្វាយដី" បណ្ដាលឱ្យ សិស្សពិការស្បែកខ្មៅម្នាក់រងគ្រោះ ។ ស្រីឡើងនៅ ក្នុងសាលាក្រុមស្បែកខ្មៅ បានទៅរកកម្មសិស្ស អាស៊ីតាមថ្នាក់ ដើម្បីសងសឹក -មានការលើកតម្កាង វាយសិស្សអាស៊ីតាមផ្លូវទៅថ្នាក់រៀន តាមអាហារដ្ឋាន សាលា ។ អ្នកគ្រូ "ឡូសុន" បានចេញមុខការពារ ដោយ រងការវាយប្រហារលើសិស្ស អាស៊ីតែម្នាក់ឯង - ពុំ មានឃើញសញ្ញានៃការខិតខំទប់ស្កាត់ការវាយតប គ្នាទៅវិញទៅហើយអ្នកគ្រូ "ឡូសុន" ទេ ទោះជាគ្រូអ្នកធ្វើការ នៅអាហារដ្ឋានក៏ដូចជា នាយកសាលា "ឡូក្រេតា

ប្រេតន" ក៏ដោយ ។ ចៅក្រម "ជេម" បានសរសេរថា ការវាយគ្នានេះ មានការរៀបចំ ហើយគ្រោងទុកជា មុន ហើយសិស្សអាស៊ីមានការភ័យខ្លាច ហើយបានសុំ ឱ្យមានការជូនសិស្សទៅផ្ទះពេលចេញពីសាលាវិញ ។

សេចក្តីរាយការណ៍បានបញ្ជាក់ថា "មានការប្រកាន់ ពណ៌សម្បុរស្បែក តែពុំអាចបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ លាស់ថា ការវាយប្រហារនេះ ដោយសារតែក្រុមអាស៊ី ជាជនអន្តោប្រវេសន៍" ។



On Wednesday, December 13th, 2009, Students from South Philly High told the School Reform Commission what they think.

នៅវិទ្យាល័យហ្វីលីឡាដែលហ្វេរៀងរាល់ក្នុងនេះ មាន ប្រវត្តិទទួលបានបណ្តឹងអំពើហិង្សាយ៉ាងរឹងមាំលើសិស្ស អន្តោប្រវេសន៍ តែក្រុមប្រឹក្សាសិស្សការពារសិស្សបាន រាយការណ៍ថា វិទ្យាល័យមួយនេះ មានជាប់ទាក់ទង នឹងក្រុម "ជនពាល" ផងដែរ ។

ក្រុមមាតាបិតាសិស្សអាស៊ី បានដាក់ពាក្យប្តឹង សាលារៀន ចេញពី "នាយកដ្ឋាន" ស្តីអំពីការ មិនយកចិត្តទុកដាក់ បណ្ដាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ទៅ តុលាការ ហើយសេចក្តីរាយការណ៍នេះ អាចនឹងត្រូវ

គេបកស្រាយថា ជាជម្លោះរវាងសិស្សអាស៊ី និង សិស្សអាស៊ីក្នុងរូងទៅវិញទៅហើយ ។ ក្រុមមាតាបិតាខ្មែរ ធ្លាប់និយាយថា "បញ្ហាកូនសិស្សស្បែកខ្មៅវាយលើ កូនខ្មែរនេះ ក៏មានជាដើម ។ តាំងពីច្រើនឆ្នាំមក ហើយ បណ្ដាលឱ្យកូនខ្លួនខ្លាចការទៅរៀនជាខ្លាំង នៅវិទ្យាល័យដែលហ្វេរៀងរាល់នេះ តែពុំដែលមានអាជ្ញាធរណា ឬអង្គការណាមួយកំពុងតែទុកដាក់នោះទេ" - កាលពីឆ្នាំ មុន ក្រុមដែលនេះ បានផ្ទេរគ្រប់សាលាក្រុង អំពី

កង្វល់សន្តិសុខកូនសិស្សខ្មែរដែរ តែពុំមានទទួល បានមួយណាមួយមកវិញទេ ។

ព្រឹត្តិការណ៍ដែលកើតឡើងបណ្ដាលឱ្យបុរស សិស្សចិន និងយួនច្រើននាក់ នាចន្លោះថ្ងៃទី២ និង ទី៣ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩ នោះ បាននាំឱ្យមានសេចក្តី សម្រេចឱ្យសិស្ស ២២ រូប ត្រូវព្យួរជើង ហើយខ្លះ ទៀតត្រូវបណ្ដេញចេញពីសាលា ហើយខ្លះទៀតត្រូវ ទទួលការចោទប្រកាន់ពីតុលាការពីបទឧក្រិដ្ឋទៀត ផង ។

-ខ្មែរហ្វីលី-

ពាណិជ្ជកម្មនាំចេញខ្មែរមានឱនភាព



ដោយ : ដាណាលី

...ឆ្នាំ២០០៩ សេចក្តី រាយការណ៍ពីការនាំសម្លៀក បំពាក់ចេញទៅក្រៅបានតិច ជាងឆ្នាំមុនៗ ដែលទទួលបាន បាន២.៦ពាន់លានដុល្លារនិង៣ពាន់១លានកាលពីឆ្នាំ ២០០៩ ។ ដូចគ្នានឹងការនាំសម្លៀកបំពាក់ចូលមក សហរដ្ឋអាមេរិកបានកើនឡើង១.៥ពាន់លានដុល្លារ នៅឆ្នាំ ២០០៩ ដល់២ពាន់លានដុល្លារកាលពីឆ្នាំ ២០០៨ ។

ការធ្លាក់ចុះប្រាក់ចំណូលពីការនាំចេញនៅកម្ពុជា បានត្រូវគេឃើញកើនការនាំចេញទៅប្រទេសផ្សេង ប្រមាណ២ពាន់លានដុល្លារ ដាណាលី ធ្វើសេចក្តីរាយ- ការណ៍ជាភាសាអង់គ្លេសដូចតទៅនេះ :

Writer: Dannaly Sam
The Khmer Post
PHNOM PENH - Exports of garments from Cambodia have decreased in 2009 with a profit of only 2.6 billion dollars in comparison with 3.1 billion dollars in 2008, as cited by Xinhua General News Service from the Commerce Ministry on February 23, 2010.

Cambodia's garment export reached the United States in 2009 with 1.5 billion dollars in comparison with close to 2 billion dollars in 2008.

The reported released by the Commerce Ministry also stated that the garment export to the European Union also decreased by sixty-eight billion dollars from 2008 in 2009.

With drops in Cambodian garment exports to countries in Europe, the U.S., and Canada, there has been a jump in exports to other countries in Asia with a jump in 233 million dollars in 2009 versus the 178 million dollars in 2008.

NEW PHNOM PENH RESTAURANT

- មីបំពង់ត្រឡឹងសមុទ្រ
- ផាត់ថៃ
- បាយសាច់ជ្រូកអាំង
- គុយទាវតោក - គុយទាវសាច់គោ
- ឡូកឡាក់
- មីកន្តាំងសាច់គោ
- មាន់ឆាឌី
- បាយឆាសាច់គ្រប់មុខ

TEL.(215) 389-2122

2301 South. 7th Street, Philadelphia, PA 19148
(7th & Wolf)

FRANK'S TIRES

2624 S. FAIRHILL ST.
(215) 334-2261
OPEN 7 DAYS A WEEK
8 A.M. - 7 P.M.

NEW & USED TIRES
ESTABLISHED SINCE 1984

Nationwide

Insurance & Financial Service

សេវាធានារ៉ាប់រង និងហិរញ្ញវត្ថុ

We offer Cheap Price for Every Client

យើងធ្វើជូនគ្រប់អ្នកដោយតម្លៃទាប

Business Liability Insurance	ធានារ៉ាប់រងជំនួញយោគអ្នក
Home Insurance	ធានារ៉ាប់រងផ្ទះសំបែង
Health Insurance	ធានារ៉ាប់រងសុខភាព
Auto Insurance	ធានារ៉ាប់រងរថយន្ត
Life Insurance	ធានារ៉ាប់រងជីវិត

Discount 30% when you purchase Home & Auto Insurance

ចុះតម្លៃ ៣០ % បន្ថែមបើលោកអ្នកទិញ ធានារ៉ាប់រងផ្ទះ និងរថយន្តរួមគ្នា

South Philadelphia office: 600 Washington Ave Suite #8 Philadelphia, Pa 19147 Tel: (215) 463-1257 Fax: (215) 463-2036	North Philadelphia office: 6603 Bustleton Ave. Philadelphia, Pa 19149 Tel: (215) 335-2140 Fax: (215) 335-2147
---	---

HONG KONG

SUPERMARKET

FAMER'S BEST



\$1.69/can



\$3.49 each



\$2.99/bag



\$7.99



\$2.99

**Newly Renovated.
Added new section .
Clean and Improved
management !**

ទើបនឹងកែលំអរថ្មីឡើងវិញ
បន្ថែមផ្នែកលក់ថ្មីទៀត
ហាងស្អាត ហើយបង្កើន
គុណភាពគ្រប់គ្រង
Weekly Sale
លក់ចុះថ្លៃរៀងរាល់សប្តាហ៍



\$6.99/box



\$1.29/can



\$2.49/28oz



\$2.49/bag



2 for \$3



\$4.99 / lb

**OPEN
7 DAY**

8:00-9:00

571 ADAMS AVE. PHILADELPHIA, PA 19120
Tel: 215-728-1300 Fax: 215-728-1600

- ចំណាយ **\$140** ដុល្លារ ទទួលបានអង្ករស្រូវ ២៥ ផោន
- ចំណាយ **\$100** ដុល្លារ ទទួលបាននូវកែសជ្ជៈ ឬមីកញ្ចប់មួយប្រអប់ (តម្លៃ **8.99**)
- ចំណាយ **\$25** ដុល្លារ ទទួលបានទឹកសណ្តែកមួយដប ឬទឹកត្រីមួយដប ។

សមាគមខ្មែរក្រៅបង្គោលឈ្មួញ
CAMBODIAN ASSOCIATION OF GREATER PHILADELPHIA, INC.

CAMBODIAN New Year Celebration

Our Children...Our Future

ស្អប់ឆ្នាំថ្មី

Saturday, April 10th, 2010

5:30 to 11 PM

Regal Ballroom

5411 Oxford Avenue
Philadelphia, PA 19124

Ticket \$55, but \$50 if purchased by March 31.

Featuring live band "The Golden Eagle," cultural performances, social dancing, buffet dinner and more!

Call 215-324-4070 to order tickets.

Proceeds benefit CAGP's Youth Culture and Capacity Building Project.

ថ្ងៃសៅរ៍ ទី១០ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១០
ម៉ោង ៥:៣០នាទី ដល់ម៉ោង ១១យប់

តួសព្វមកលេខ ២១៥-៣២៤-៤០៧០
ដើម្បីទិញសំបុត្រ

សំបុត្រមួយ៥៥ដុល្លា (តែបើទិញមុនថ្ងៃ ទី៣១ ខែ
មីនា សំបុត្រមួយ៥០ដុល្លា)

មានរបាំប្រពៃណីនិងកំណត់ត្រាជាមួយចំណុះសម័យក្រីវីស
មានម្ហូបទទួល



Yoo's Auto Service and Collision

យូ ប៊ីលីសេវាវចយន្ត
និងរថយន្តគ្រោះថ្នាក់ប៉ះទង្គិច

ពេទ្យាម៉ាស៊ីន

Check Engine Light Diagnostic
Electronic Wheel Alignment
Certified Enhanced Emission
Inspection & Repairs
Muffler & More

**FREE
ESTIMATES**

យើងនឹងជួយជួសជុលរថយន្តដ៏មានតម្លៃរបស់លោកអ្នក ឱ្យបានប្រសើរដូចដើម
តាមតែយើងធ្វើបាន ដើម្បីសុវត្ថិភាពលោកអ្នក មិនឱ្យខុសចិត្តឡើយ ។

COUPON

\$10 OFF TOWARD EMISSION AND STATE INSPECTION

ពេទ្យាសង្វាក់កូរ៉េយន្ត

Expert Body Work
Fender & Paint Work
Frame Straightening
Insurance Specialists

ឧបករណ៍ដំឡើង
ទាំងស្រុង



ទូរស័ព្ទរក SAM 215-457-7777 ឬ 215-457-7779, Fax-215-457-7475
189 W. Duncannon Ave. Phila., PA 19120

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃសុក្រ ទី០៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១០

ដំណើរការលក់ និមិត្តរូប៖ កូដកំរៃសមរម្យ
 មានឈ្មោះ សារពើពន្ធ ប្រើការនៅកម្រិតលំដាប់ Advance Realty One, L.L.C. "The Full Service Discount Expert." ទីក្រុង និងលក់ដូរ ។
 បើសិនជាអ្នកបង់លក់ និងទិញរូប
 រូបនិងទំនាក់ទំនងមកលក់តាមលេខ ៖
 (215) x33-6673 ។ សូមអរគុណ ។

ខែមេសាពូជ

គ និងថ

ព្រះសង្ឃព្រះនាម មិន ភេន, លោកវេជ្ជបណ្ឌិត ស៊ុយ សាងហេង, លោក ឌី សារីត និង លោក ឆាយ សេរីវុឌ្ឍ បានបញ្ចប់កិច្ចការក្នុងខែមេសាពូជនេះ ដោយបានចងក្រងជាសៀវភៅមួយក្បាល ជាស្នាដៃសរសេរសម្រាប់ជាការអានជាសាធារណៈ ។ លើកក្រោយយើងសូមជូនស្នាដៃស្នេហាទៅក្រុម ដែល សរិតសំរាប់អត្ថបទខ្លះឈ្មោះ "អាទិកំបាំង និងសិល្បៈនៃជីវិត" ដោយលោក ម៉ៅ ច័ន្ទសំណុំ ។

● វាក្មេងបួនរូប បានរៀបចំសិក្ខាសាលាមួយនៅវត្តពោធិវិហារនៃប្រទេសបារាំង ដើម្បីសិក្សារកប្បសក្តីដែលចេះតែនាំឱ្យខ្មែរមិនកាន់តែកាន់តែបន្ទាប់សម័យអង្គរមក ។ ចំណោមអ្នកទាំង បួននោះ ក៏មានព្រះសង្ឃមួយអង្គផងដែរ ព្រះនាម មិន ភេន, លោក វេជ្ជបណ្ឌិត ស៊ុយ សាងហេង, លោក ឌី សារីត និង លោក ឆាយ សេរីវុឌ្ឍ កាលពីថ្ងៃទី ២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៩ ។



ឆាយ សេរីវុឌ្ឍ

...វត្តជាទីសក្ការៈ យ៉ាងសន្តិកសន្ទាប់ យកទៅប្រទេស

សៀម ។ ស្តេចខ្មែរព្រះនាមពញាយ៉ាត បានឡើងកាន់អំណាចនៅទីក្រុងអង្គរ បន្ទាប់ពីបានបណ្តេញសៀមអស់ហើយ លើកព្រះរាជធានីមកតាំងនៅទីក្រុង លង្វែកវិញ ។

បើតាមឯកសាររបស់លោក ហ្សក ម៉ាស្ទេរ (Georges Maspéro) គឺពេលបែក ទីក្រុងអង្គរ ប្រទេសកម្ពុជា បានចុះចាញ់ តេ និងត្រូវខូចខាតខ្លះខាតខ្លាំង (បដិវត្តន៍ ប្រវត្តិវិទូខ្មែរមានទៅមែន) ថ្វីត្បិតតែ គ្មានឯកសារប្រវត្តិសាស្ត្រណាមួយច្បាស់ លាស់ក្តី ។ លោកបានបញ្ជាក់ទៀតថា នេះជាការសន្និដ្ឋាន ឬក៏ជាការសន្មតតែ ប៉ុណ្ណោះ ព្រោះស្តេចខ្មែរ ឥតបានបោះបង់ ទីក្រុងអង្គរទេ ដោយគ្រាន់តែយល់ថា ព្រះ អង្គមិនអាចយកទីក្រុងអង្គរ មកធ្វើជា ព្រះរាជធានីនៃប្រទេសកម្ពុជាទៀតទេ ។

សេចក្តីបញ្ជាក់
ឆ្នាំ១៩៩៥ លោក ក្រក ឡូកាដ (Craig A. Lockard)^(១១) បានស្រាវជ្រាវ ឃើញច្បាស់ថា ប្រជាជនខ្មែរ ដែលបានមក ស្ថិតនៅក្នុងភូមិភាគឃើងសព្វថ្ងៃនេះ ចាប់តាំងពី ១.៥០០ ឆ្នាំមុនមកម្ល៉េះ គឺ មុនគ្រិស្តសករាជ និងមុនជនជាតិឯទៀតៗ ទាំងអស់ ។

^(១១) - Integrating Southeast Asia the frame-work of work History : The Period before 1500, by Craig A. Lockard, in The History Teacher, Vol 29, No1, (Nov.1995, pp. 7-35.

ប្រជាជនខ្មែរ បានរៀបចំប្រទេស ស្របទៅតាមអារ្យធម៌របស់ខ្លួន សូម្បីតែ អ្នកដំណើរបរទេស ក៏មានការកោត សរសើរពីទំនៀមទម្លាប់ ប្រពៃណី វប្បធម៌ ដែលមានស្ត្រីខ្មែរជួយប្រឈមមុខយ៉ាង រឹងមាំ ដើម្បីការពាររក្សាទុកឱ្យដល់កូន ចៅជំនាន់ក្រោយទៀត ។

ខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់យល់ឃើញថា បើពេលណា ខ្មែរយើងបាត់អារ្យធម៌ ពេលនោះហើយ ដែលខ្មែរយើងបាត់ពូជវង្សយកចូលជាតិ ដទៃ ឬទៅជាជនអនាថា រត់រកជីវិតគ្រប់ ទីកន្លែង ដើម្បីរស់រានមានជីវិតនឹងគេ ដោយមិនបានយល់ច្បាស់ថា ខ្លួនជាជនជាតិ ខ្មែរ ឬក៏ជាសាសន៍អ្វីទៀតផង ។ សូម បងប្អូនខ្មែរយើងភ្ញាក់រឭកឡើង ។



លោក ស៊ុយ សាងហេង
ឧបត្ថម្ភ រតនត្ថយស្ស

... នៅក្នុងសហគ្រាសធំៗ មានខ្មែរជាច្រើនកាន់ការសំខាន់ៗ បើខ្មែរ អង់ ហេតុអ្វីក៏អាចធ្វើការទាំងនេះកើត ? តើហេតុអ្វីបានជាខ្មែរយ៉ាងហ្មត់ តាំងពីសតវត្សទី១៤ មកដើមមុខមិនរួចសោះ ? តើមកពីថ្នាក់ដឹកនាំ ឬមកពីថ្នាក់ក្រោម ឬក៏មកពីហេតុអ្វីផ្សេងទៀត ?

៥. សម្បត្តិធម្មជាតិ : ដីមានជីជាតិ បឹង ទន្លេ សមុទ្រសម្បូរត្រី ព្រៃឈើអាចផ្តល់ចំណីអាហារ និងបរិក្ខារយ៉ាងបរិបូរ ។

៦. ព្រះពុទ្ធសាសនា : ចាស់បុរាណខ្មែរបានប្រមាណថា ប្រយ័ត្ន ! ថ្វាយបង្គំព្រះប៉ះស៊ីម៉ង់ត៍ ថ្វាយបង្គំព្រះសង្ឃប៉ះកូនអ្នកស្រុក ។

បើលោកអ្នកទៅវត្ត ហើយបែរទៅថ្វាយបង្គំស៊ីម៉ង់ត៍ទៅវិញ តើកំហុសនេះធ្លាក់ទៅលើអ្នកណា? ធ្លាក់លើកសិស្ស ឬធ្លាក់លើលោកគ្រូ ? សូមមេត្តាសាកពិចារណាមើលផងចុះ ។ ក្នុងព្រះពុទ្ធដីកា (តារាងខាងក្រោមនេះ) យើងមិនឃើញពិធីសូត្រលើករាសី ចងខ្សែចំរើនអាយុ ស្រោចទឹក ។ល។ ឯណោះសោះ ។ ហេតុអ្វីចង់មែនមានពិធីនេះ ? មួយវិញទៀត ពុទ្ធមាមកទាំងអស់ធ្លាប់សូត្រយ៉ាង រត់មាត់ថា នគ្គិ មេ សរណំ អញ្ច ពុទ្ធា...^(១០) មិនដែលខានទេ ។ តើសូត្រឱ្យអ្នកណាស្តាប់ ? អ្នក ដែលបានចូលមកជិត ដើម្បីរកមើលកិច្ចបដិបត្តិខាងព្រះពុទ្ធសាសនា តើគេនឹងយល់យ៉ាងណាទេ បើ គេឮខ្លួនពីឃើញរបៀបនេះ ? តើការប្រតិបត្តិបែបនេះ នឹងបាត់ផុតយ៉ាងណាដល់សង្គម និងសាសនា យើង ដែលជាកត្តាមួយអាចជួយជ្រោមជ្រែងបានមួយភាគធំដល់សក្តានុពលកូនខ្មែរ "ខែមេសាពូជ" ទៅអនាគត ? យើងគួរនាំគ្នាសិក្សា ដើម្បីប្រតិបត្តិសាសនាយើងឱ្យបានត្រឹមត្រូវហ្មត់ចត់តាម ព្រះធម្មវិន័យ ដែលយើងកោតសរសើរមិនដាច់ពីមាត់ ។

^(១០) - ពុទ្ធមាមក : អ្នកកាន់ពុទ្ធសាសនាធ្លាប់សូត្រ នគ្គិ មេ សរណំ អញ្ច ពុទ្ធា មេ សរណំ វរំ ដែល ប្រែថា វត្ថុដទៃជាទីពឹង មិនពុកនៃព្រះករុណាមិនមានឡើយ មានតែព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ ជាទីពឹងមិនពុក ដ៏ប្រសើររបស់ខ្ញុំព្រះករុណា ។

ព្រះសង្ឃតោតម្ភ^(១១) ជាគ្រូដើមនៃយើងបានទទួលថា :
សេចក្តីបញ្ជាក់ : សង្កេតឃើញហេតុផលទាំងនេះហើយ ចិត្តខ្មែរយើងត្រូវតែរីករាយ ជួយអរសាទរ ដោយមោទនភាព^(១២) និងក្តីសង្ឃឹម, ខ្មែរគ្រប់វិញ គួរខំប្រឹងខ្លួនឯងផង និងឈឺឆ្កាដល់បងប្អូន យើងដែលមានសក្តានុពល តែខ្វះមធ្យោបាយគួរយើងជួយឱ្យមានមធ្យោបាយ ដើម្បីជម្រុញសង្គម ខ្មែរយើងឱ្យរីបម្រះចេញពីឯមិត្តទៅរកភ្នំ គឺឈោងយកកិត្យានុភាព^(១៣) ជាតិឱ្យបានមកវិញ ។

^(១១) - សិទ្ធិតោតម្ភ (សិទ្ធិតោតម្ភ:តោត), តោតម ជាមាមត្រកូល ឯសិទ្ធិ ជាមាមខ្លួន ។ ពុទ្ធជាសាធារណមាម, មានន័យ ថា អ្នកក្រាស់ដឹងធម៌ពិត គឺអរិយសច្ច៍ទាំង ៤ ជាដើម ។

^(១២) - សីល ៥ ឬ និច្ចសីល = វៀរចាក ១-សម្លាប់សត្វ, ២- យកទ្រព្យអ្នកដទៃ ដែលមិនបានឱ្យដោយកាយ ឬដោយ វាចា, ៣- ប្រព្រឹត្តខុសក្នុងកម្ម, ៤- ពោលពាក្យកុហក, ៥- បរិភោគគ្រឿងស្រវឹង គឺសុភា និងមេរ័យ ។ គឺជាធម៌យាមន៍ ដែលត្រូវជៀសវាងរហូត ។

^(១៣) - មោទនភាព ចិត្តត្រេកអរ ជួយរីករាយនិងផលល្អ ។ គឺត្រេកអរសាទរជាមួយគ្នា ។

ខ្មែរយើងត្រូវការឧត្តមគតិតែមួយ គឺយើងមានវត្តធាតុដើមជាច្រើនដូចដែលបានរៀបរាប់ខាង លើស្រាប់ ។ វត្តទាំងនេះ យើងនឹងនាំគ្នាធ្វើឱ្យកើតជាផលិតកម្មយ៉ាងសក្តិសិទ្ធិ ។

តារាងប្រមាណ និងគំនិតពុទ្ធសាសនា នៅក្នុងច្បាប់ក្រមច័យ		
	ទំព័រទី ៣០	
ពាក្យចាស់លោកថា	ធ្វើស្រែចំការ	ស្តាប់មហាសង្គ្រាន្ត
ធ្វើម្តងខុសខាត	ធ្វើម្តងទៀតបាន	ធ្វើតាមប្រមាណ
	ប្រមើលទឹកភ្លៀង ។	
រកប្តីប្រពន្ធ	ឱ្យតយឱ្យតង់	រើសយកប្រមាណ
ពូជថ្លៃឈ្នួល	ពូជថោកឈ្នួលវាង	រូបល្អឬក្រឡើង
	នាងកុំប្រសព្វ ។	
ជាតិស្រីនិងប្រុស	បើបានជាខុស	ខុសទាល់ចាស់មាប
បើបានរូបល្អ	កម្រមានភ័ព្វ	មានខុសមិនគាប់
	ដូច(ដូរ)ស្រែចំការ ។	
^(១៤) - កិត្យានុភាព= កេរ្តិ៍ឈ្មោះល្បីល្បាញ មានគេកោតសរសើរ ។		
	ទំព័រ ៣៦	
កូនចៅស្រីប្រុស	ចំណកទុកចុះ	ទុកជាតម្រា
គួរយកតម្រាប់	គួរស្តាប់ពុទ្ធដីកា	ព្រះអង្គទេសនា
	តាថាប្អូនបទ ។	
រៀនគ្រាប់អ្នកប្រជុំ	បើចង់ឈ្នះកាច	យកស្លូតសង្កត់
ចង់ឈ្នះមនុស្សខឹង	ឱ្យប្រឹងខំអត់	វាដេរវាហត់
	វាស្បែកលែងខឹង ។	
ចង់ឈ្នះអសុភោ	ស្តីលេងឡេះឡោរ	កុំធ្វើជាដឹង
យើងស្តីត្រង់ណា	ឱ្យចាំត្រង់ហ្នឹង	ឃើញឬក៏យើងរឹង
	ខ្លាចយើងខាងក្រោយ ។	



ដោយ : ឌី កាវ៉េត

... ក្នុងកិច្ចការពារអត្ថប្រយោជន៍របស់ ប្រជាពលរដ្ឋ និងប្រទេសជាតិ ។ នៅក្នុងរាជព្រះបាទ សុរិយាវរ្ម័នទី១ "ទោះជាមនុស្សដេកលក់ នៅក្នុង ព្រៃម្នាក់ឯង ក៏មិនមានការព្រួយបារម្ភ ក្រែងចោរ មកលួចព្រលនូសឱ្យត្រូវបស់ខ្លួនដែរ" ។

នៅក្នុងលទ្ធិសាសនានៃសម័យក្រោយអង្គរ ចំពោះចំណេះក្នុងវិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកទេសធំៗ និងសិល្បសាស្ត្រផ្សេងៗ ស្ទើរតែទាំងអស់បានសាបរលាប ឬត្រូវ គេបោះបង់ចោល ។ ព្រះសង្ឃពុទ្ធសាសនានាពេលនោះ ហាក់ដូចជាបិទទ្វារ បង្អួចរបស់ខ្លួនជិតស្អុង លែងមានទំនាក់ទំនងជាមួយរដ្ឋប្រទេសណាទាំងអស់ ។ ព្រះសង្ឃពុទ្ធសាសនា មិនត្រូវកិច្ចការមហាក្សត្រ និងមិនដឹកនាំរដ្ឋបាលជាតិ ផ្សេងៗទេ ហើយគ្រាន់តែធ្វើកិច្ចទូន្មានឱ្យមហាក្សត្រពិចារណាតាមគោល- ការណ៍សីលធម៌សុទ្ធសាធ្វើនៃក្បួន "ទសពិធរាជធម៌" ។ ប៉ុន្តែច្បាប់ត្រីនេតិ បាន កំណត់ល្អិតល្អន់ អំពីគុណសម្បត្តិចាំបាច់នៃមហាក្សត្រ និងនាម៉ឺនមុខមន្ត្រី :

បពិត្រមហារាជ ទ្រើសទ្រង់អំណាច អញ្ជើញស្តេចស្តាប់ ទំនឹមទំនង នេះហោងជាច្បាប់ ទុកជាសណ្តាប់ នៃនជនជាតិ ។

នូវអ្នកណា នឹងចូលទៅជា វររាជអាមាត្យ សេនាមន្ត្រី កវីជាអាទិ៍ រៀនច្បាប់ជាខ្លាត តែងទុករៀនទៅ ។ (ច្បាប់ត្រីនេតិ)

នៅទីបំផុត ក្នុងករណីដែលមហាក្សត្រមិន គោរពចំពោះច្បាប់រដ្ឋ និងករណី កិច្ចចាំបាច់ខាងលើនេះ អ្នកប្រជុំខ្មែរយល់ថា ការរឹតតឹងនិងការបះបោរនៃ ប្រជាជនជាការត្រឹមត្រូវ :

-ជាក្សត្រីយ៍ពុំរៀនធម៌ ពុំដោះសាជម្ជិទ្រង់ វាស្ត្រទាស់នឹងចំកោង អាត់ចិត្តខឹងសត្វចោមរោម ។

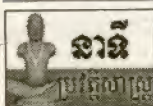
-និងកើតក្តៅក្រហាយ ទុកអន្តរាយកត់ផ្ទៃក្រោម វាស្រងូងនិងខឹងចោម ជ្រោមខ្លាចខ្លាចទីណា ។ (ច្បាប់វិច្ឆិកាបណ្ឌិត)

សេចក្តីបញ្ជាក់ "ខែអ្នកជា"

កូនខ្មែរគ្រប់សម័យតែងតែប្រកាន់ប្រពៃណីរបស់ជាតិខ្លួនណាស់ ទោះបី មានការប្រែប្រួលក្នុងស្រុកខ្លួនម្តេចក្តី ពីព្រោះគេមានជំនឿយ៉ាងជ្រៅលើផល ល្អនៃប្រពៃណីនោះ ។ ប្រជាជនខ្មែរមានជំនឿថាធម៌-ច្បាប់សំខាន់បំផុតបង្ក បង្កើតសេចក្តីចមើន និងឥទ្ធិពលខ្មែរ ។ ម្យ៉ាងទៀតដល់ថ្នាក់ក្នុងសង្គមខ្មែរ ឈរលើកម្រិតនៃការពិសោធន៍របស់បុគ្គលម្នាក់ៗគឺលើអាយុ លើកម្ពស់ សីលធម៌ ឬលើសមត្ថភាពជាវិជ្ជមានរបស់បុគ្គលម្នាក់ៗ ។ ហេតុនេះ នៅក្នុង វិស័យនយោបាយខ្មែរតែងយល់ថា គេត្រូវប្រគល់អំណាចទៅឱ្យបុគ្គលដែលចេះ ដឹងច្បាស់អំពីធម៌-ច្បាប់ ហើយប្រតិបត្តិធម៌-ច្បាប់ គឺជាជាព្រះបាទធម្មិក ។

ប្រពៃណីខ្មែរមិនកើតមកពីត្រីស្រីសាសនាណាមួយទាំងស្រុងទេ ។ គឺជា គោលការណ៍ដែលកើតមកពីការពិសោធន៍ក្នុងជីវភាពជាក់ស្តែងចំនួនរាប់ពាន់ ឬរាប់ម៉ឺនរបស់ប្រជាជនខ្មែរ ការពិសោធន៍ចំបំផុតរបស់ប្រជាជនខ្មែរ គឺសង្គ្រាម រាប់ពាន់ឆ្នាំ ដែលបានកើតឡើងពីក្រៅស្រុកមកផង និងនៅក្នុងស្រុកខ្លួនផង ។ ជាច្រើនឆ្នាំមកហើយ ទ្វីបអាស៊ីជាទីបំផុតដែលស្គាល់អំពើឃោរឃៅ និងសង្គ្រាម ឥតមានស្រាកស្រាន្តយូរទេ តាំងពីប្រទេសឥណ្ឌា ដល់ប្រទេសចិន និងតាមកោះ ធំៗនៅសមុទ្រជីបតាំង ។ ហេតុនេះ ជាច្រើនពាន់ឆ្នាំមកហើយ ស្រុកខ្មែរមិនមែន រស់ជា "កោះសន្តិភាព" ទេ ហើយការស្វែងរកឯកភាពជាតិ ដើម្បីបំបាត់សង្គ្រាម ផ្ទៃក្នុង និងផ្ទុកម្ខាងជាតិជនសត្រូវពីក្រៅជាគោលដៅទី១ នៃការអប់រំជា ប្រពៃណីរបស់ជនជាតិខ្មែរ ។ គេយល់ទៀតថា ឯកភាពជាតិនិងកើតមានឡើង លុះត្រាតែកូនខ្មែរចេះគោរពគ្នា ទើបស្រឡាញ់គ្នាបាន, ចេះស្រឡាញ់ទើបជួយ ថែរក្សាគ្នា ជួយបណ្តុះបណ្តាលគ្នា (នេះគឺសាមគ្គីភាព), ចេះសាមគ្គីភាព ទើប តទល់នឹងសត្រូវបរទេសដល់មានជោគជ័យបាន ។

ប្រពៃណីនៃការប្រយុទ្ធគ្នា នៃប្រជាជនខ្មែរគឺ ការជំរុញឱ្យកូនខ្មែរឱ្យមាន ទស្សនៈវែងឆ្ងាយ និងឱ្យមានមហិច្ឆតាចំពោះសម្រាប់ជាតិ និងមាតុប្រទេស របស់ខ្លួន ។ ខ្មែរមានពូជ ដែលជាពួកមានភាពថ្លៃថ្នូរ សុទ្ធសឹងជាអ្នកប្រកាន់ សេរីភាពខ្លួនណាស់ គឺគេជា "ខែអ្នកជា" ហើយគេមិនអាចដាក់ខ្លួនជាមនុស្ស ខ្ញុំគេឡើយ ។



ពិរដ្ឋបាលក្រុងសង្គមកម្ពុជាក្រុងសម័យ

ប្រែសម្រួលដោយ : ពិន សំខុន (តពីលេខមុន)

- ថ្ងៃ២៣កញ្ញា : សម្តេចសីហនុ មកដល់ហាណូយ
- ថ្ងៃ ៩ កញ្ញា : សម្តេច សីហនុ ត្រឡប់មកដល់
ភ្នំពេញវិញ ព្រះអង្គដឹកនាំគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ព្រះអង្គយាង
ចេញទៅសៀមរាប អង្គរ ដើម្បីបញ្ជូនទៅប្រទេស
កុសុមៈនារីវង្ស តែត្រូវក្រុមខ្មែរក្រហមបដិសេធ ។

- ថ្ងៃ២០កញ្ញា : ក្រុមជនភៀសខ្លួនខ្មែរមក
ដល់ប៉ាងកក ហើយប្តឹងទៅអគ្គលេខាធិការនៃអង្គការ
សហប្រជាជាតិ និងទៅ សម្តេច សីហនុ ស្នើសុំអំពើ
ឈោរឃៅទៅលើប្រជាពលរដ្ឋខ្លួនឯង ចាប់តាំងពីថ្ងៃ
១៧ មេសា មក នៅថ្ងៃដែលនោះ សម្តេច សីហនុ
ចេញដំណើរទៅក្រុងយ៉ក ដើម្បីថ្លែងការណ៍នៃអង្គ
ការសហប្រជាជាតិ បន្ទាប់មកព្រះអង្គបន្តដំណើរ
ទៅកាន់ប្រទេសចំនួនប្រមាណ១០ រាប់ទាំងប្រទេស
បារាំងផង នៅចុងបញ្ចប់ព្រះអង្គយាងទៅតាំងនៅ
ល្បែងយ៉ាង ប្រទេសកូរ៉េ ។

នៅក្នុងក្រុងព្រះអង្គបានសុំសិទ្ធិជ្រកកោននៅ
សហរដ្ឋអាមេរិក តែសហរដ្ឋអាមេរិកមិនទទួល
ហើយជាមួយសហគមន៍ខ្មែរ នៅសហរដ្ឋអាមេរិក
ព្រះអង្គប្រកាសសកម្មភាពបណ្តេញវៀតណាមពី
កម្ពុជា ចាប់ពីពេលនោះតទៅ ។

ថ្ងៃ៣០កញ្ញា : ចាប់ខ្លួន ម៉ី ថូ ដែលជាសមាជិក
កុម្មុយនិស្តចាស់ឆ្នាំ១៩៤៥ ម៉ី ថូ គឺជាសកម្មជនម្នាក់
ក្នុងចំណោម៧នាក់ ដែលបានចូលរួមក្នុងរដ្ឋប្រហារ
ថ្ងៃទី៩ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៤៥ ទម្លាក់ ស្តេច សីហនុ តែ
ត្រូវបរាជ័យ ហើយចាប់ខ្លួនដោយ សឹង ង៉ុកថាញ់

ជានាយករដ្ឋមន្ត្រី ។

- ថ្ងៃ ២៤-២៥ តុលា : ប្រុងស្នា ប៊ុនសុន
សរសេរនៅក្នុងកាសែត "ឡូស្រូរី" អំពីនរកនៃការ
ជាម្ចាស់ខ្លួនដោយបង្ខំនៅកម្ពុជា ជាម្ចាស់ពលរដ្ឋចេញ
ពីទីក្រុង សម្លាប់រង្គាល់លើរាជការនៃរបបមុនៗ,
សម្លាប់ដោយគ្មានលិខិតបញ្ជាក់ បំបែកកូនពីម្តាយឪពុក,
របបសហការណ៍ទូទៅ, ធ្វើការដោយបង្ខំ, ការស្រែក
ហ្វាន... ។

- ថ្ងៃ៣១ តុលា ឆ្នាំ១៩៧៥ : កិច្ចព្រមព្រៀង
កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងថែទាំ ទទួលស្គាល់
ព្រំប្រទល់ដែនរួមនាពេលនោះ ។

- ខែវិច្ឆិកា : ក្រុមបុគ្គលិកទូតនៃរាជរដ្ឋាភិបាល
GRUNK បានត្រូវកោះអញ្ជើញឱ្យចូលមាតុភូមិ មាន
តិចណាស់ដែលនៅរស់រានមានជីវិត ។

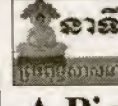
- ខែធ្នូ : ផ្ទុះអាវុធជាមួយនិងថែទាំព្រំប្រទល់
ដែន ។

- ថ្ងៃ១៤-១៥ធ្នូ : មហាសន្និបាតលើកទី៣នៃ
បក្សកុម្មុយនិស្តខ្មែរ អនុម័តនូវចម្លើយរបស់កម្ពុជា
ប្រជាធិបតេយ្យ ។

- ថ្ងៃ៣១ធ្នូ : សម្តេច សីហនុ ត្រឡប់មក
ភ្នំពេញវិញ ។

ឆ្នាំ១៩៧៦

- ៥មេសា : ការដាក់ឱ្យប្រើនូវរដ្ឋធម្មនុញ្ញកម្ពុជា
ប្រជាធិបតេយ្យ នូវចុងបញ្ចប់ និងចុងក្រោយនៃ
អង្គប្រជុំគណៈរដ្ឋមន្ត្រីក្រោមអធិបតីភាពនៃ សម្តេច
សីហនុ ។ (តទៅលេខក្រោយ)



ពុទ្ធប្បវត្តិអរមជ្ជោយរូបភាព

A Pictorial Biography of Saky amuni Buddha

- ❖ រូបភាព និងរឿងដើមជាភាសាថៃ ដោយ គុណបាបាយុតា
- ❖ បកប្រែជាភាសាអង់គ្លេស ដោយ ហ្វ្រីត អេស៊ី
- ❖ ផាត់ពណ៌ដោយ យ៉ាន់ ហ្វាន់
- ❖ បកប្រែជាភាសាខ្មែរដោយភិក្ខុ តង់ អាំ



- ❖ Original Illustration and Narration in Thai by Gunapayuta.
- ❖ Translation into English by A Lu.
- ❖ Coloring by Yann Fang Lee
- ❖ Translation into Khmer by Bhikkhu Kong Am.

៥៩- ទោះបីព្រះបាទសុទ្ធានុរោទៈ ទ្រង់បានជ្រើសរើសឱ្យមាន
ក្រុមអ្នកកំរើតរូងៗសម្រាប់ព្រះរាជបុត្រ និងទ្រង់បានខិតខំ
ព្យាយាមត្រប់មធ្យោបាយ ដើម្បីរករាំងព្រះអង្គមិនឱ្យជួបអ្វីមួយ
ដែលមិនជាមិនប្រក្រតីដោយ ក៏ព្រះអង្គម្ចាស់ទ្រង់មិនសប្បាយ
ព្រមទាំងមិនស្រួលចិត្តនោះឡើយ ។ ព្រះសិទ្ធក្នុងម្ចាស់
ទ្រង់មានព្រះបំណងប្រាថ្នាដ៏ខ្លាំង ដើម្បីទតមើលវត្ថុល្អជាទី
សប្បាយផ្សេងៗ ដទៃទៀតក្នុងលោកដែលមាននៅខាងក្រៅកំផែង
នៃព្រះបរមរាជវាំង ។ ព្រះអង្គម្ចាស់មានព្រះបំណងចង់ដឹងថា តើ
ជីវិតរស់នៅរបស់មនុស្សទាំងឡាយក្រៅពីពួកកូនស្តេច និងកូន
នាម៉ឺនមន្ត្រីធំៗ មានរបៀបរស់នៅយ៉ាងណា ។ ព្រះអង្គទ្រង់អង្វរ
ទូលសុំព្រះបិតាម្ចាស់ជាតិដងដោយទូលថា ព្រះអង្គទ្រង់មិនសប្បាយ
ព្រមទាំងមិនស្រួលចិត្ត បើទ្រង់មិនបានយាងទៅទតលោកខាងក្រៅទេ ។

59- Although Suddahodana had a selected
group of attendants for the prince and tried in every
way to keep his sin from experiencing anything
unpleasant in his life, the prince was not as happy
as his father had hoped. The prince eagerly desired
to see other joyful things
of the world, things that
were beyond the palace
walls. The prince also
wanted to know what the
life of the people, other than
that of the sons of the king
and their high officials, was
like. Time and time again
the prince pleaded with his
father, informing him that he would never be happy
unless he could see the outside world.

60- Unable to refuse the persistent demand of
the prince to travel outside the palace, King Sudda-
hodana finally consented. He ordered that, on the day
of the prince's outing, every
house must be cleaned,
painted and decorated with
flags and flowers. Along the
way no one was allowed to
be seen working, and blind,
sick old men and leprous
persons had to stay home
until the carriage of the prince had passed.
(Continued Issue After)

VIP Auto Center

បំរើសេវារថយន្ត

ឆឺងរថយន្តគ្រោះថ្នាក់ប៉ះទង្គិច

■Mechanic Service ■Body Repair ■State Inspection ■Towing Service

រោងជម្រាបម៉ាស៊ីន

តម្រង់កង់ដោយកុំព្យូទ័រ

ការងារអេឡិចត្រូនិច

ធ្វើម៉ាស៊ីនត្រជាក់-ម៉ាស៊ីនក្តៅ

ត្រួតពិនិត្យខាងបណ្តាញផ្សែង

ធ្វើម៉ូស័រ

ធ្វើបំពង់ផ្សែង

បូមប្រេង

....និងធ្វើច្រើនទៀត

រោងជួសជុលតួរថយន្ត

គុណភាពខាងលាបថ្នាំ

ប្តូរគ្រឿងបន្លាស់ត្រឹមត្រូវ

ជួសជុលសម្បកឡាន

យើងអាចហៅទៅនិយាយជាមួយ អ៊ិនស៊ុរ៉ង់ស៊ុលលោកអ្នកបាន

យើងវាយតម្លៃការងារឥតគិតថ្លៃ ។

រោងជម្រាបម៉ាស៊ីន

Check Engine Light Diagnostic

Electronic Wheel Alignment

Certified Enhanced Emission

Muffler & More

State Inspection

\$50

រោងជួសជុលតួរថយន្ត

Expert Body Work

Fender & Paint Work

Frame Straightening

Insurance Specialists

រោងជម្រាបម៉ាស៊ីន

601 W. Fisher Ave. Phila., PA 19120

Tel : 215-455-9999/215-329-4444/ Fax : 215-455-3757

តមកទំព័រទី ០៣ សម រង្ស៊ី ប្រើផែនទីក្នុងគ្រាប់គ្រាប់...

មិនដែលធ្វើផែនទីសម្រាប់ថា នេះជាព្រំប្រទល់ដែនខ្មែរ-យួនដែលអ្នកឯងទទួលស្គាល់ទេ គាត់ប្រើប្រាស់សម្រាប់ច្បាប់ ដើម្បីឱ្យច្បាប់ហ្នឹងរាលដាលស្រុកខ្មែរ គាត់ត្រូវដាក់ឱ្យដឹងព្រំប្រទល់ដែនច្បាស់លាស់ដែរ ។ ប៉ុន្តែមិនត្រូវឱ្យមានភាពមិនច្បាស់លាស់អីចឹងទេ គឺកុំឱ្យតែម្នាក់គ្រាប់បែកលើខ្មែរអីហ្នឹង ការច្បាប់ គឺត្រឹមត្រូវរបស់គេ ។ ប៉ុន្តែផែនទីហ្នឹង គេមិនដែលទទួលស្គាល់ទេ ហើយអាមេរិកកាំងក៏មិនដែលឱ្យអ្នកឯងទទួលស្គាល់ផែនទីហ្នឹងដែរ ។ ដូច្នេះហើយបានជាគណៈកម្មាធិការមិនព្រមទទួលស្គាល់សន្ធិសញ្ញានៅឆ្នាំ១៩៨៥ទេ ពីព្រោះគេបង្ខំឱ្យយើងទទួលស្គាល់ផែនទីដែលយើងមិនទទួលស្គាល់សោះនោះ ។

មាជ សុវណ្ណារ៉ា : លោក ស៊ាន ប៉េងសែ ទាក់ទង



ទៅនឹងរឿងព្រំដែនហ្នឹង គឺស្របពេលដំណើរព្រះរាជទស្សនកិច្ចរបស់ព្រះមហាក្សត្រ គឺព្រះបាទនរោត្តមសីហមុនី ទៅកាន់ប្រទេសបារាំង តើក្នុងនាមលោកជាប្រធានគណៈកម្មាធិការកិច្ចការព្រំដែនកម្ពុជាដែលមានទីស្នាក់ការនៅប្រទេសបារាំង ដូចជាខ្មែរនានានៅប្រទេសបារាំងមានផែនការណាដើម្បីចូលគាល់ព្រះមហាក្សត្រ ដើម្បីជម្រាបព្រះមហាក្សត្រទេព្រះមហាក្សត្រជាស្តេចផែនដី រក្សាការពារបូរណភាពទឹកដី អធិបតេយ្យភាពអីហ្នឹង បាទ ! ?

ស៊ាន ប៉េងសែ : បាទ ! ខ្ញុំអត់មានគម្រោងអីទេ ពីព្រោះខ្ញុំដឹងថា ព្រះករុណាសព្វថ្ងៃហ្នឹង ដែលលោកចុះហត្ថលេខាក្នុងឆ្នាំ២០០៥ គឺលោកយល់ទៅលើការដែលលោក ហ៊ុន សែន ចុះសន្ធិសញ្ញាបន្ថែមក្នុងឆ្នាំ២០០៥ នៅក្រុងហាណូយ គឺខ្មែរធ្វើការចុះហត្ថលេខាជាមួយយួននៅក្រុងហាណូយ ហើយក្រោយមកគាត់ចេញពីនោះមកគាត់ដាក់សន្ធិសញ្ញាបន្ថែមឱ្យរដ្ឋសភាឱ្យព្រឹទ្ធសភា ហើយព្រះករុណាចុះហត្ថលេខា ។ ដូច្នេះគាត់ចុះហត្ថលេខាក្រោយលោក ហ៊ុន សែន ធ្វើសន្ធិសញ្ញាបន្ថែម ហើយគាត់ត្រឡប់ពីក្រុងហាណូយប្រាប់ថា ព្រះករុណាត្រូវតែចុះហត្ថលេខា បើមិនចុះហត្ថលេខាទេ គាត់នឹងយករាជអាណាចក្រហ្នឹងធ្វើជាសាធារណរដ្ឋទាំងអស់គ្នាអ្នកណាក៏ដឹងដែរ ហើយព្រះករុណាបានធ្វើចុកហ្វាយមួយធ្វើទៅរាស្ត្រពេលដែលគាត់ចុះហត្ថលេខាថា លោក ហ៊ុន សែន មកជួប

គាត់នៅថ្ងៃនេះ ខែនេះ ហើយលោក ហ៊ុន សែន បានបញ្ជាក់ថា អត់បាត់ទឹកដីទេ ហើយមានតែគាត់ទេ ទទួលខុសត្រូវ ពីព្រោះគាត់ត្រូវបានរាស្ត្របោះឆ្នោតឱ្យ ហើយព្រឹទ្ធសភាអីហ្នឹង គឺថាចាញ់ដោយឆ្នោត ។ ដូច្នេះគាត់ត្រូវតែឱ្យព្រះករុណាចុះហត្ថលេខា ហើយព្រះករុណាមិនចុះហត្ថលេខា គាត់បានអញ្ជើញ ទ្រង់រណប្បទិ ហើយមានក្រុមគ្រួសារ មានលោក សម្តេច ច្រើននោះទៀតចូលទៅក្នុង បើខ្ញុំមិនច្រឡំទេ មានព្រះអង្គម្ចាស់សេរីវិស្ណុ មានចក្រពង្ស ១ល ។ និង ១ល ។ គាត់ត្រូវតែសន្យាថា អត់មានបាត់បង់ទឹកដីអីនោះទេ ដូច្នេះលោកត្រូវចុះហត្ថលេខាទៅដើម្បីសន្តិភាព និងស្ថេរភាពនៃប្រទេសកម្ពុជា ។ ប៉ុន្តែចំពោះអ្នកណាខុស អ្នកណាត្រូវមិនអាចសន្និដ្ឋានបានទេ ពីព្រោះខ្ញុំមិនមែនជាអ្នកធ្វើច្បាប់ហ្នឹង ។ ប៉ុន្តែរាស្ត្រហ្នឹងគាត់បានដឹងហើយ ខ្ញុំមិនបាច់និយាយទេ ពីថាអ្នកណាខុស អ្នកណាត្រូវ ។ ចំណែកខាងគណៈកម្មាធិការយើងតាំងពីដើមមកយើងមិនដែលទទួលស្គាល់សន្ធិសញ្ញាហ្នឹងទេ ពីព្រោះសន្ធិសញ្ញាហ្នឹងវាខុសច្បាប់ខុសពីសន្ធិសញ្ញាក្រុងប៉ារីសផង ខុសពីរដ្ឋធម្មនុញ្ញខ្មែរយើងផង ។ ហើយដែលខ្លាំងបំផុតពេលដែលព្រះករុណា សីហនុ កាលលោកនៅសោយរាជ្យនៅឡើយ ព្រះអង្គបានប្រាប់គណៈកម្មាធិការយើងទៅគាល់ព្រះអង្គ នៅក្នុងឆ្នាំ២០០២ ប្រាប់ថា សន្ធិសញ្ញាបន្ថែមដូចដែលខ្ញុំបានរៀបរាប់អម្បាញ់មិញហ្នឹង បន្ទាប់មកលោកមិនត្រូវចុះហត្ថលេខាទេ បើសិនណាមានវិបត្តិនៅប្រទេសខ្មែរយ៉ាងណា ក្តីក៏មិនចុះហត្ថលេខាដែរ ខ្ញុំមិននឹកស្មានថា ព្រះករុណា សីហមុនី ហ្នឹងមិនចុះ

ហត្ថលេខា ដូចព្រះករុណា សីហនុ ដែរ ប៉ុន្តែពេលដែលចុះហត្ថលេខាអីចឹងទៅ ខ្ញុំក៏មានការភ្ញាក់ខ្លួនព្រិតអីចឹងដែរ ។ ហើយខ្ញុំមិននឹកស្មានថា សន្ធិសញ្ញានៅក្រុងប៉ារីស គេទុកលទ្ធភាពឱ្យយើងចេញរួចពីខ្ញុំកញ្ជះគេ យើងចង់ទៅធ្វើជាខ្ញុំកញ្ជះគេដូចសព្វថ្ងៃហ្នឹង ។ ហើយខ្ញុំសន្យាថា បាត់ទឹកដីច្រើនណាស់ទាំងសមុទ្រសមុទ្រហ្នឹង ក្នុងផែនទីអន្តរជាតិរួចហើយខ្ញុំឃើញហើយបាត់ ៣០ពាន់គីឡូម៉ែត្រការ៉េខាងសៀម ៣០ពាន់គីឡូម៉ែត្រការ៉េខាងយួន ។

មាជ សុវណ្ណារ៉ា : បាទ ! លោក ស៊ាន ប៉េងសែ ទាក់ទងទៅនឹងព្រំដែនចេញពីតម្រុយបង្គោលព្រំដែនលេខ១៨៥ ដែលលោក សម រង្ស៊ី បានដក កាលពីថ្ងៃទី ២៥ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៩ នោះ គឺគណបក្សប្រឆាំងរបស់លោកបានដាក់ស្នើសមាជិកសភានៃគណបក្សប្រឆាំង ៦នាក់ បានដាក់ស្នើចំនួន៦ចំណុចទៅលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ដើម្បីឱ្យឆ្លើយបំភ្លឺទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហាព្រំដែន ។ ហើយនៅក្នុងចំណុចនិងឃើញថា ចំណុចមួយនិងបាននិយាយថា ចុះមូលហេតុអ្វីក្រោយពីដកតម្រុយបង្គោល ១៨៥ហើយស្រាប់តែបានប៉ុន្មានថ្ងៃដែលលោក សម រង្ស៊ី ដកហ្នឹង រដ្ឋាភិបាលយួនគេបានមកដកយកតម្រុយបង្គោលព្រំលេខ១៨៤, ១៨៦, ១៨៧ ទៅបាត់ ។ តើបញ្ហាហ្នឹងវាយ៉ាងម៉េចដែរ ?

ស៊ាន ប៉េងសែ : បាទ ! អាហ្នឹងដូចដែលលោកបានរៀបរាប់មក គឺត្រឹមត្រូវអស់ហើយ ចម្លើយនៅនិងស្រាប់ហើយ ហេតុអ្វីបានជាគាត់មិនប្រាប់គេហេតុអ្វីបានដកតម្រុយនេះទៅវិញ បញ្ហាហ្នឹងយើង (តទៅទំព័រទី ១៧)

ANGKOR AUTO SERVICE, INC.

ហាងជួសជុលរថយន្ត "អង្គរ"

4835 N. 16th Street. Tel : (215) 455-7810
Philadelphia, Pa 19141 Ricky : (215) 485-1425

Specializing in Body Kit and Custom Paint

ជំនាញហាងជួសជុលរថយន្ត

និងបញ្ជាផ្ទៃដាក់ក្បាច់តាមបំណងស្មើ



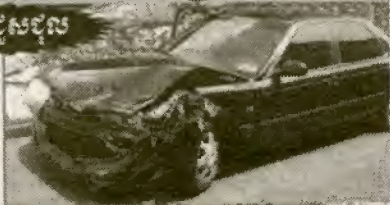
មានបទពិសោធន៍២០ ឆ្នាំ
ជាជាងរថយន្តមានសញ្ញាបត្រ
វាយតម្លៃការងារដោយឥតយកថ្លៃ
ហើយយើងជួយសន្យាប្រាក់តម្លៃ
បន្ថយរបស់អ្នកស៊ីវិល បានផង
យើងផ្តល់សេវាគ្រប់យ៉ាង :

- State inspection
- Insurance Claims
- Auto Glass Repairs
- Auto Frame Repairs
- Custom Painting
- Auto A/C

បើកពីម៉ោង ៩ ព្រឹក
ដល់ម៉ោង៥ល្ងាច ពីថ្ងៃ
ច័ន្ទ ដល់ ថ្ងៃ សៅរ៍

ចុះឥតថ្លៃ 10 % បើបង្ហាញប័ណ្ណការណ៍ថ្មីកម្ពុជា

មុនកេសជួសជុល



ក្រោយកេសជួសជុល



From Philadelphia



សូស្តីឆ្នាំថ្មី

ហាងខ្មែរជួសជុលរថយន្ត

បើបង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នករត់បានល្អ សូមអញ្ជើញ

Rathe's Auto Service



State and Emission
Inspection General
Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM - 5:30PM
SUN. EMERGENCY ONLY

- ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ -ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- មានដូរប្រេង ដូរប្រាក់ ដូរកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត ។
- មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ -មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៨
- ទៅ : -ដូរប្រេងកំរិត ៥ ក្លាត \$22. - INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់-មានជូនប័ណ្ណពិសេស សំរាប់ដូរប្រេង ចុះថ្លៃ ពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150.
- តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត
- ប្តេជ្ញាចិត្តធ្វើជូនដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ ។
- ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងនូវរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬប្រុងអាតុយអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ ។ សូមអគុណ !

5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL: (215) 329-2418
Fax: (215) 329-2419.Rath CELL: (215) 431-6376

ហេរោតសាស្ត្រប្រចាំ ថ្ងៃទី១២-២៥មីនា.២០១០

ឆ្នាំជូត : (ពល្យធម្មាស្រ្ត ឆាតុត្ថិ)



រាសីលោកអ្នកឆ្នាំជូត ១ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការ រីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកប ការងារអ្វីក៏ដោយ ក៏អាចទទួលបានផលសម្រេចសមតាមការបំណងប្រាថ្នាទាំងអស់ ។ ចំពោះគូ ស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះ ប្រកបដោយសេចក្តីសុខរក្សាទុក ។

ឆ្នាំឆ្កែ : (ពល្យធម្មាស្រ្ត ឆាតុត្ថិ)



រាសីលោកអ្នកឆ្នាំឆ្កែ ១ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីក លូតលាស់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះលោកអ្នកមានអារម្មណ៍ក្តីថា គំនិត ប្រាជ្ញាឈ្លានវៃ ទោះបានប្រកបការងារអ្វីក៏អាចទទួលបានផលសម្រេចតាមការបំណងប្រាថ្នាទាំងអស់ ។ ចំពោះ គូស្នេហ៍មានភាពល្អក្នុងលូតលាស់ ។

ឆ្នាំខោច : (ពល្យធម្មាស្រ្ត ឆាតុត្ថិ)



រាសីលោកអ្នកឆ្នាំខោច ១ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីក លូតលាស់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ មុជមិនជ្រៅទៅមិនឆ្ងាយ តែបើលោកអ្នករកស៊ី ខាងអាយុវិញ ១ ក៏អាចរកបានចំណូលល្អចូលច្រើនគ្រាន់បី ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះ មិនសូវយល់ចិត្តច្រើនគ្នាទេ ។

ឆ្នាំសេះ : (ពល្យធម្មាស្រ្ត ឆាតុត្ថិ)



រាសីលោកអ្នកឆ្នាំសេះ ១ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីក ចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខដោយសន្តិភាព ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ពិតមែនតែបាន ជួបនឹងឱកាសល្អៗ ក៏លោកអ្នកមិនត្រូវធ្វើឲ្យមានការច្របល់ប្រហែសដែរ ព្រោះវាអាចនាំ ឲ្យចាត់បង់ទ្រព្យ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ ក្នុង រយៈពេលនេះមានការយល់អធ្យាស្រ័យគ្នាធម្មតា ។

ឆ្នាំរោង : (ពល្យធម្មាស្រ្ត ឆាតុត្ថិ)



រាសីលោកអ្នកឆ្នាំរោង ១ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីក លូតលាស់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះលោកអ្នកត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នបំផុតនឹងមានបងប្អូន ញាតិមិត្តនាំគ្នាគ្រហឫកឲ្យមានការរំលោភបំពានទុកដាក់ខ្លួនប្រមាទទាំងអស់ខាងទ្រព្យ ច្រើនទៀតផង ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ ក្នុងរយៈពេលនេះមានភាពស្និទ្ធស្នាលដូចធម្មតា ។

ឆ្នាំម្សៅ : (ពល្យធម្មាស្រ្ត ឆាតុត្ថិ)



រាសីលោកអ្នកឆ្នាំម្សៅ ១ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីក លូតលាស់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ថ្វីត្បិតតែការងាររកស៊ីទៅដល់នឹងបន្តបន្ត ក៏លោកអ្នកអាចទទួលបានផលសម្រេចដោយសន្តិភាព ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះ ក៏អាចគិតគូររៀនអាពាហ៍ពិពាហ៍បាន ។



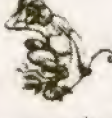
ឆ្នាំមី : (ពល្យធម្មាស្រ្ត ឆាតុត្ថិ)

រាសីលោកអ្នកឆ្នាំមី ១ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការ រីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះលោកអ្នកបានជួបនឹង គុប្បជនជើងខ្លាំងយ៉ាងណាក្តី ក៏មិនបញ្ហាអ្វីដែរ ព្រោះលោកអ្នកយករបៀបឈ្នះជាប់ជាមិន ចំពោះកម្លោះក្រមុំក្នុងរយៈពេលនេះអាចទាក់ទងគ្នា និងបានក្លាយជាគូស្នេហ៍ដ៏ប្រពៃមួយគូ ។



ឆ្នាំមែ : (ពល្យធម្មាស្រ្ត ឆាតុត្ថិ)

រាសីលោកអ្នកឆ្នាំមែ ១ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីកចម្រើន លូតលាស់ទៅមុខដោយសន្តិភាព ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ដោយទំនាយទាយថា អាចបង់ខាតទ្រព្យខ្លះៗនោះ ដូច្នេះច្បាប់ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្នបំផុតនឹងមានការប្រែប្រួល ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុង រយៈពេលនេះ មានផលប៉ះ ទង្គិចគ្នាខ្លះ ។



ឆ្នាំត : (ពល្យធម្មាស្រ្ត ឆាតុត្ថិ)

រាសីលោកអ្នកឆ្នាំត ១ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីកចម្រើន រក្សាក្រុមប្រឹក្សា ។ ក្នុងរយៈពេលនេះទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ ដោយច្បាប់ចម្រើននៃការងារមុន ទើបរំលោភការប្រែប្រួលឆ្ងាយ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ ក្នុង រយៈពេលនេះច្រើនពាក់មុខយក្សដាក់គ្នា ។



ឆ្នាំកោះ : (ពល្យធម្មាស្រ្ត ឆាតុត្ថិ)

រាសីលោកអ្នកឆ្នាំកោះ ១ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីកចម្រើន លំដាប់គ្នា ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ច្បាប់ចម្រើនប្រហែសស្នេហា ជាពិសេសក្នុងការទូទាត់បញ្ជី ប្រាក់កាសរដ្ឋ ។ ប្រយ័ត្នមានការភ្ជាប់ភ្ជាក់តែបង្អិតអាចខាតបង់ទ្រព្យច្រើន ដែលមិនអាចគណនា បានឡើយ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះគួរតែប្រុងប្រយ័ត្នបំផុត ។



ឆ្នាំច : (ពល្យធម្មាស្រ្ត ឆាតុត្ថិ)

រាសីលោកអ្នកឆ្នាំច ១ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីកចម្រើន ការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកជា មនុស្សរីករានសម្តែងវាហារ ទោះជាបាននិយាយស្តីច្រើនបន្តិចក្តី ក៏មិនឥតប្រយោជន៍ ដែរ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះប្រកបដោយភាពស្និទ្ធស្នាលដូចធម្មតា ។



ឆ្នាំគ : (ពល្យធម្មាស្រ្ត ឆាតុត្ថិ)

រាសីលោកអ្នកឆ្នាំគ ១ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីកចម្រើន លូតលាស់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ថ្វីត្បិតតែលោកអ្នកតែងតែមានការមេឃាញ ក៏មិនបញ្ហាអ្វីដែរ តែភាគរស់រវើកប្រែប្រួលបានតិចតួចស្តីពីប៉ុណ្ណោះ ។ ចំពោះ ស្នេហាក្នុងរយៈពេលនេះ ប្រយ័ត្នមានអ្នកទិព្វចូលជ្រកជ្រក ។

ធ្វើយ៉ាងណាទើបស្បែករបស់យើងស្អាត

ដើម្បីឲ្យផ្ទៃមុខស្រស់ស្អាត ទោះបីជាត្រូវឲ្យស្បែកបានរីករាយ តែស្បែកក៏ត្រូវតែរក្សាទុកឲ្យបានល្អ ។ ទោះបីជាយើងមានជំងឺផ្សេងៗ ក៏យើងមិនអាចបោះបង់ ពួកវាបាននោះទេ ។ ទោះបីជាយើង រៀនសូត្រនេះ ក៏យើងមិនអាចបោះបង់ ពួកវាបាននោះទេ ។ ទោះបីជាយើង រៀនសូត្រនេះ ក៏យើងមិនអាចបោះបង់ ពួកវាបាននោះទេ ។

ព្រោះការងារប្រកបរបរ ទ្រព្យបំបែកចេញនោះ ថ្ងៃនេះយើងមាន រូបមន្តស្បែកដូចម្តេចមកធ្វើដូចខាងក្រោមនេះ ៖

- មុខឆ្អឹងស្អាតដោយមីមក្រវ៉ាត៖

ជ្រើសមីមក្រវ៉ាត៖ ដំឡើងក្របខ្លួន រូបយក មកលាបបញ្ចូលគ្នា ឲ្យសព្វ ។ បន្ទាប់មក យកវាមកបិទបំពង ទុកនៅលើស្បែកមុខ ឲ្យបានសព្វ ទុកចោល មួយស្របក់ សឹមប្រើទឹកស្អាត លាងជ័រចេញ ។ ការធ្វើបែបនេះ ជាប់ជាប្រចាំវាមិនជួយកាត់ បន្ថយស្បែកស្បែកគ្រើមបាន ។

- បង្កើតភាពស្រស់ថ្លាដោយត្រសក់៖

នៅក្នុងបន្ទប់ត្រសក់មានអង្គស្និម្បាង ឈ្មោះត្រីស៊ីនដែលអាច ជួយលុបបំបាត់ស្បែកគ្រើមអស់បាន ធ្វើឲ្យស្រស់ថ្លា និងទំនើបឡើង

ត្រីស៊ីន ១ សំរាប់វិធី គឺហាង ផ្លែត្រសក់ជាបន្តបន្ទាប់ ។ រួច មកបិទនៅលើផ្ទៃមុខ ទុក ចោលមួយស្របក់ទើបបក ចេញ ។ ដំណាក់កាលបន្តមក គឺលាបដោយឡែបំប៉នស្បែក ទុកជាការស្រេច ។

- រាបរលាងដោយផ្លែប៉េងចោះ៖

យកផ្លែប៉េងចោះមកបក សំបកចេញឲ្យស្អាតរួចលាប ខាងក្នុងឲ្យល្អិតបន្ទាប់មកយកវា ទៅលាបជាមួយទឹកដោះគាជូរ ក្នុងរយៈពេលនេះ យើង និងបាន ទឹកស្អាតយកមកបិទបំពង ។ រួចហើយ យកមកបិទបំពងនៅលើផ្ទៃមុខ ឲ្យសព្វ ទុកចោលពី១០-១៥នាទី សឹមប្រើទឹកស្អាត លាងជ័រចេញ ។ ប្រសិនបើធ្វើបែបនេះ ជាប់ជាប្រចាំវានោះស្បែកនឹង បានរលាងស្អាតជាក់ជាមិនខាន ។



លុបបំបាត់ស្នាមជ្រីវជ្រួញ

នៅលើផ្ទៃមុខ

• បញ្ហាជ្រីវជ្រួញ នេះវាច្រើនកើត មានទៅលើអ្នកដែល មានស្ថានភាពស្បែកគ្រើម ស្អាតនោះ ក៏ដោយសារមានមូលហេតុ មកពីខ្លះវិភាគមិន និងសារជាតិទឹកសំរាប់បំប៉នបីកើតឡើងស្បែកឲ្យបានគ្រប់ គ្រាន់ ។ ដល់ការកាត់កាត់ដែលទទួលបានគឺ ស្បែកស្អាតលេចចេញនូវស្នាមជ្រីវជ្រួញ ចាស់មុនវិញដឹងសមគួរនោះឯង ។

ក៏ប៉ុន្តែមិនមែននោះទេ ប្រសិនបើអ្នកកំពុងតែប្រឈមនឹងបញ្ហាបែបនេះ លើនេះយើងមានវិធីដែលអាចកាត់បន្ថយបញ្ហាដូចខាងលើនេះមកជាការដូច ដូចខាងក្រោមនេះ៖

- លាបឡែបំប៉នស្បែកនៅពេលព្រឹក មុនពេលគេង ឲ្យបានជាប់ជាប្រចាំ ។
- ចៀសវាងកំដៅថ្ងៃខ្លាំង
- ទទួលបានបន្លែ ផ្លែឈើ និងទឹកក្នុង មួយថ្ងៃ ៨ កែវ-១០កែវរាល់ថ្ងៃ ។
- ហាត់ប្រាណយ៉ាងប្រចាំ ។



តមកទំព័រទី ១៦ សម រង្ស៊ី ប្រើដៃនិងក្លែងក្លាយ...

យល់ហើយ មិនបាច់ខ្ញុំនិយាយ គឺ 2 និង 2 គឺ 4 ហើយ គឺថាគាត់ដកតម្រូវហ្នឹងវាខុស ។ ដល់ផ្ទៃលើអីចឹងទៅ ចូលមកចង់លួចស្រុកគេអាហ្នឹងតាមដែលខ្ញុំយល់ទេ ។ ស្រុកគេ បើគេឃើញអ្នកលួចគាត់រត់ចេញទៅ គឺថា យកដៃលួចហៅយកលួចទៅ ហើយគេចាប់ដៃ បាន គាត់ភ័យក៏ដកដៃចេញវិញទៅ ។ ដូចលោក សម រង្ស៊ី លោកបានមានប្រសាសន៍ចមកហើយអំពីបញ្ហា ហ្នឹង ខ្ញុំមិនចាំបាច់ឆ្លើយជំនួសគាត់ទេបាទ !

មាជ សុវណ្ណារ៉ា : តើក្នុងនាមផ្លូវយោធាយើង យើងគិតថា ការប្រកួតប្រជែងក្នុងការបោះឆ្នោត គណបក្សមួយតែងតែដណ្តើម ប្រជាប្រិយភាពចង់ ឈ្នះគណបក្សមួយផ្សេងទៀត ដោយយកហេតុផល ឬធ្វើអ្វីឱ្យតែម្ខាងៗឈ្នះ ។ ប៉ុន្តែទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហា លោក សម រង្ស៊ី ដែលជាប្រធានគណបក្សប្រឆាំងចំ ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា តើលោកមើលឃើញថា នេះជា សំណួរយោធាយើងដែលគេដាក់ទំនងមកទៅលើលោក សម រង្ស៊ី ដើម្បីបញ្ចប់ជីវិតនយោបាយលោក សម រង្ស៊ី

តើលោកមើលឃើញយ៉ាងម៉េច ដែរពីបញ្ហាស្ថានភាព នយោបាយនៅស្រុកខ្មែរ គឺមុនពេលបោះឆ្នោតចូល មកដល់ ?

សាម ប៉េងសៃ : បាទ ! សំណួរហ្នឹងល្អជាងគេ ពីព្រោះថា ក្នុងការធ្វើនយោបាយវាប្រើនយោបាយ ហើយ ។ អីចឹងហើយបានជាខ្ញុំមិនចូលទៅក្នុងគណបក្ស ហ្នឹង ហើយបើខ្ញុំស្រឡាញ់អ្នកណាមួយ Program ខ្ញុំបោះឱ្យអ្នកនោះប្រសិនបើខ្ញុំអាចបោះឱ្យបាន ។ ប៉ុន្តែលោក សម រង្ស៊ី បានធ្វើចុងក្រោយហ្នឹង មិនមែន គាត់ជាអ្នកបង្កើតគណបក្សនេះយើងធ្វើជាសំណួរ ទៅនេះជារឿងចែងផ្សេងទៀត ។ ហើយតាំងពីដើមមក គាត់មិនដែលទទួលស្គាល់សន្តិសញ្ញាខុសច្បាប់ហ្នឹងទេ នេះខ្ញុំនិយាយអីចឹង ។ ហើយអាត់និតហ្នឹងវាត្រូវតាម គណៈកម្មាធិការយើង ហើយបើខ្ញុំជាអ្នកបោះឆ្នោត ហើយបើមិនបោះឆ្នោតឱ្យអ្នកណា គឺខ្ញុំប្រាកដជាបោះ ឆ្នោតឱ្យលោក សម រង្ស៊ី ហើយ ពីព្រោះបើមានគំនិត ដូចខ្ញុំ ។ នេះពិតប្រាកដជាជានយោបាយហើយ ប៉ុន្តែបើ



លោក សាម ប៉េងសៃ

ប្រជាសាស្ត្រហ្នឹងតាំងពីដើមមករឿងព្រំប្រទល់ដែន ដូចគ្នាទាំងអស់ហើយ សព្វថ្ងៃខ្មែរវេទនាយ៉ាងម៉េច គឺថាការពារបូរណភាពទឹកដីហ្នឹង គាត់ការពារជាចំបង មុននឹងបានអ្វីទាំងអស់ ។ ប៉ុន្តែរឿងការបោះឆ្នោត ហេតុអ្វីបានជាថា ការពារបូរណភាពទឹកដី ហេតុអ្វីក៏ បោះឆ្នោតឱ្យគណបក្សណាមួយដែលមិនការពារ ទឹកដី ។ ការបោះឆ្នោតវាមានជំហានទី2ទៀត គឺការ បោះឆ្នោតមិនត្រឹមត្រូវទេ មិនមែនការបោះដូចនៅ អាមេរិកាំង ដូចជាហ្នឹងអីចឹងទេ ។ ដូច្នេះហើយគាត់

ស្រឡាញ់គណបក្សនេះ ប៉ុន្តែគាត់ខ្លាចគណបក្សនោះ គណបក្សកាន់អំណាច ។ ដូច្នេះការបោះឆ្នោតវាមិន ឆ្លុះបញ្ចាំងនៃគំនិតរបស់គាត់ទេ ដូចលោក សម រង្ស៊ី គាត់ចាំបាច់ប្រឆាំង ប្រសិនណាជាការបោះឆ្នោតត្រឹម ត្រូវប្រហែលជាគាត់ពិតជាឈ្នះ ។ ដូចនៅស្រុកបារាំង ក៏អីចឹងដែរ ពួកកុម្មុយនិស្តគេមានល្បិចកលរបស់គេ ប៉ុន្តែមិនមែនឈ្នះរហូតដល់90%នោះ ទេនៅក្នុង ស្រុកដែលស៊ីវិល័យហ្នឹង ដូចជាបារាំងជាដើម ពីព្រោះ បារាំងជាប្រទេសខាងកុម្មុយនិស្ត មិនដែលហួសពី 0.3, 0.4, 0.5នោះទេ ។ ដូច្នេះគេ មានអីចឹងហើយ ហើយគេបោះត្រឹមត្រូវអីចឹងហើយ និងមានល្បិចពី កុម្មុយនិស្ត ហើយគាត់គេចមិនរួចពី5%នឹងទេបាទ !

មាជ សុវណ្ណារ៉ា : បាទ ! សូមអរគុណលោក សាម ប៉េងសៃដែលជាប្រធានគណៈកម្មាធិការកិច្ចការព្រំ- ដែនកម្ពុជាដែលមានទីស្នាក់ការនៅប្រទេសបារាំង ហើយលោកក៏ជាអតីតរដ្ឋមន្ត្រីនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពលក្នុងសម័យនៃសាធារណរដ្ឋ ដែលបាន ផ្តល់នូវពេលវេលាក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយកាសែត ខ្មែរប៉ុស្តិ៍សម្រាប់មិត្តអ្នកអាន ។

សាម ប៉េងសៃ : សូមអរគុណ បាទ ! ។

Leema's 168 Market
5010 Old York Rd, Philadelphia, PA 19141-2707
Contact Phone: (215) 455-1003
ផ្សារខ្មែរ លីម៉ា 168

សំនួរសម្រាប់ឆ្លើយមានច្បាស់ថ្មី
សំនួរដែលត្រូវឆ្លើយឱ្យបានមុនថ្ងៃទី២៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១០ :
១- ទឹកស្ទឹងហូរមិនត្រឡប់ ឬ River never return ជាបទចម្រៀងសាសង ផ្ដោះផ្ដួងស្នេហាគ្រប់កាលសម័យ ។
២- ទឹកស្ទឹង ឬទន្លេទាំងអស់នៅកម្ពុជា

សូមជួយទិញសៀវភៅខ្មែរ
អន្តការជនរងគ្រោះ ?
ជាសៀវភៅកំណត់ត្រានូវរឿងពិត ដែល បានកើតឡើងនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ជំនាន់ ខ្មែរក្រហមកាន់អំណាច ហើយអ្នកនិពន្ធវែក មុខអ្នកណាដែលជាឃាតករ ដែលគេឱ្យ ឈ្មោះថា អង្គការនោះ ។ សៀវភៅរួមមាន ៣ក្បាល :
ស្តីពេញមុខឆ្នាំ ១៩៩៥
អ្នកនិពន្ធ កែវ ប៊ុនធឿន បានកត់ត្រាការ ផ្លាស់ប្តូរមុខមាត់ទីក្រុងភ្នំពេញ ពីជំនាន់មួយ ទៅជំនាន់មួយ និងហេតុការណ៍ដែលបាន កើតឡើងក្នុងជំនាន់នោះ ។
វាសនាខេមរៈបុត្រ :
លោក បណ្ឌិត ខុក វាស៊ី ធ្វើអត្ថាធិប្បាយ ពីសិទ្ធិមនុស្ស ប្រវត្តិនៃសិទ្ធិមនុស្ស រហូតដល់ យកសិទ្ធិមនុស្សធ្វើជាមូលដ្ឋាន ដើម្បីរៀបចំ សង្គមរៀបចំច្បាប់រដ្ឋ ធ្វើឱ្យប្រទេសជាតិ មានភាពសុខដុមរមនា ។

Table with 2 columns: មាតិកាសៀវភៅ (Book Content) and តម្លៃ (Price). Rows include books like 'Cambodge (Français)' and 'Cambodge (Français)' with prices in US dollars.

បំណុលបញ្ចាំទិញកាសែតខ្មែរប៉ុស្តិ៍
ឈ្មោះ :
អាសយដ្ឋាន :
ខ្ញុំចង់ទិញ :
[] កាសែតខ្មែរប៉ុស្តិ៍ ១ខែ មាន២លេខ ៦ខែ \$30 ១ឆ្នាំ \$60 ឬ 70អ៊ីប សម្រាប់អ៊ីប
[] សៀវភៅឈ្មោះ : តម្លៃ \$
[] ស៊ីឌីប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរ ៤ ម៉ោង តម្លៃមួយសិត \$30
ខ្ញុំភ្ជាប់សែក ឬ មនីអដ័រ មក U.A.M.G តម្លៃ \$
ផ្ញើមក U.A.M.G 438 LINDLEY AVE .PHILADELPHIA PA 19120
Phone : KIM PHLEN 215-680-2059 or Saben 267 253 3947

ប្រគល់សាស្ត្រនៃកម្ពុជា
លោក វ៉ាន់ឌីកាអូន មើលនិងសរសេរសៀវភៅ ប្រវត្តិសាស្ត្រនេះ ពីសម័យអាណានិគមបារាំង មកដល់បច្ចុប្បន្នកាល ។ ភាគទី១/ភាគទី២ ចេញផ្សាយរួចហើយ នៅប្រទេសបារាំង ។
Email: VANDY_KAONN@YAHOO.FR
ប្រគល់សាស្ត្រខ្មែរបច្ចុប្បន្ន
ទាំង ស៊ីឌី ដែលរៀបរៀងដោយ ពិន សំខុន ហើយផ្សព្វ ផ្សាយនៅទូរទស្សន៍ខ្មែរ-អាមេរិកាំង ។ ទាំង ស៊ីឌី ទំនួល បន្ទាប់មកស៊ីឌីប្រវត្តិកម្ពុជា ចាប់តាំងពីសម័យព្រះនរោត្តម សីហនុ បានច្បាប់ពីអំណាចនាឆ្នាំ ១៩៧៩ មកដល់ឆ្នាំ ២០០៤ ។
ទូរស័ព្ទ (215) 820-3549
ខ្មែរប៉ុស្តិ៍ រកអ្នកតំណាងពាណិជ្ជកម្មនៅ ឡាវែល រដ្ឋ ម៉ាសាឈូសែត ទទួលបានកំរៃខ្ពស់ ។
សូមទំនាក់ទំនងមក ស៊ុបិន តាមរយៈលេខទូរស័ព្ទ : (267) 253-3947 ។ សូមអរគុណ !
Your Advertisement Is Here For Less than \$10 for two weeks!
ជំនឿនិករលេខ ៩ និងទិញផ្ទះក្នុងតម្លៃសមរម្យ នាងខ្ញុំឈ្មោះ សារ៉ា ធ្វើការនៅការិយាល័យ Advance Realty One, LLC. " The Full Service Discount Expert," ទិញ និងលក់ផ្ទះ ។
បើអស់លោកអ្នកចង់លក់ និងទិញផ្ទះ សូមទំនាក់ទំនងមកនាងខ្ញុំតាមលេខ : (215) 833-6673 ។ សូមអរគុណ !

Urgent ☐

Time _____ A.M. P.M.

When You Were Out

Enter _____

Of _____

Phone 1-866-861-2010 EXTENSION _____
AREA CODE NUMBER

Fax _____

Message Call the U.S. Census Bureau!
They have part-time jobs
w/ good pay + flexible hours.
And you work near home!

www.2010censusjobs.gov

Best Time To Call _____ Date _____

Census Jobs
Apply Now!

United States
Census
2010
It's In Our Hands

Don't miss this opportunity.
Temporary, part-time jobs that
offer good pay, flexible hours,
and are close to home.

Census Taker
Crew Leader
Crew Leader Assistant
Call today to be scheduled for our test!

www.2010censusjobs.gov
1-866-861-2010

FedRelay: 1-800-877-8339 TTY

The U.S. Census Bureau is an Equal Opportunity Employer.

Kavei

តោងនីយដ្ឋានខ្មែរ

320 OREGON AVENUE . PHILADELPHIA PA 19148 . 215-952-6688



នំបញ្ចកសម្បខ្មែរ